



EASO

Cercetarea situației persoanelor lesbiene, gay și bisexuale (LGB) în țările de origine

Seria de ghiduri practice ale EASO

Aprilie 2015



EASO

Cercetarea situației persoanelor lesbiene, gay și bisexuale (LGB) în țările de origine

Seria de ghiduri practice ale EASO

Aprilie 2015

***Europe Direct este un serviciu destinat să vă ajute să găsiți răspunsuri
la întrebările pe care vi le puneți despre Uniunea Europeană.***

Un număr unic gratuit (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Informațiile primite sunt gratuite, la fel ca și cea mai mare parte a apelurilor telefonice
(unii operatori și unele cabine telefonice și hoteluri taxează totuși aceste apeluri).

Numeroase alte informații despre Uniunea Europeană sunt disponibile pe internet pe
serverul Europa (<http://europa.eu>).

Print	ISBN 978-92-9243-395-6	doi:10.2847/344800	BZ-02-15-087-RO-C
PDF	ISBN 978-92-9243-386-4	doi:10.2847/899324	BZ-02-15-087-RO-N

© Biroul European de Sprijin pentru Azil, 2015

Nici EASO, nici orice persoană care acționează în numele acestuia nu pot fi considerate
responsabile pentru folosirea informațiilor conținute în prezenta publicație.

Mulțumiri

EASO dorește să adreseze mulțumiri următoarelor departamente și organizații naționale neguvernamentale din domeniul azilului care au participat în calitate de coautori ai prezentului ghid:

- ✓ Belgia, Comisariatul General pentru Refugiați și Apatrizi (CGRS), Centrul de Documentare și Cercetare (Cedoca);
- ✓ Țările de Jos, Serviciul de Imigrație și Naturalizare, Oficiul de Informare și Analiză Lingvistică (OCILA);
- ✓ Organizația pentru refugiu, azil și migrație (ORAM).

Ghidul a fost revizuit de următoarele părți:

- ✓ Danemarca, Serviciul de imigrație danez, Informații privind țara de origine;
- ✓ Înalțul Comisariat al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați (UNHCR), Divizia Protecție Internațională;
- ✓ Lilian Tsourdi, Rețeaua Academică Odysseus/Université Libre de Bruxelles (ULB).

De asemenea, EASO dorește să își exprime aprecierea față de contribuția adusă de participanții la atelierul intitulat „Informații privind țara de origine (ITO) și persoanele lesbiene, gay, bisexuale, transgen și intersexuale (LGBTI)” organizat de EASO la 20 și 21 mai 2014 în Malta. Multe dintre practicile naționale, instrumentele, sursele și sugestiile comunicate de către participanți în cursul atelierului menționat au fost încorporate în prezentul ghid.

EASO dorește, de asemenea, să adreseze mulțumiri Centrului Lifos – Centrul pentru informații privind țara de origine și analiza acestora (Agenția pentru Migrație din Suedia) – pentru împărtășirea experienței de culegere de informații privind persoanele LGB acumulată în cursul misiunilor sale de anchetă.

În cazul în care doriți să oferiți feedback pe marginea acestui document, puteți lua legătura cu EASO la adresa: CIDA@easo.europa.eu

Informațiile cuprinse în document sau documentul ca atare trebuie citate astfel:

EASO (Biroul European de Sprijin pentru Azil), *Cercetarea situației persoanelor lesbiene, gay și bisexuale (LGB) în țările de origine*, Seria de ghiduri practice ale EASO, aprilie 2015, <http://easo.europa.eu/asylum-documentation/easo-publication-and-documentation/>, accesat la [data].

Cuprins

Mulțumiri	3
Abrevieri	6
1. Introducere	8
Aria de cuprindere și scopurile ghidului	8
Context	8
Provocări	9
Reacții	10
Metodologie	11
Privire de ansamblu asupra conținutului	12
2. Terminologie	13
Variația conceptelor și a termenilor	14
Concepte utilizate de persoanele LGB	15
3. Cuprins și probleme de cercetat	18
Cuprinsul unui raport ITO referitor la persoanele LGB	18
Introducere/Declarație de declinare a responsabilității	19
Probleme de cercetat (listă neexhaustivă)	20
Cadrul juridic	20
Aplicarea legii	21
Tratamentul aplicat de către autorități	21
Tratamentul aplicat de către actorii nestatali	22
Viața socială	23
4. Privire de ansamblu asupra surselor	24
Utilizarea unei game variate de surse	24
Organisme guvernamentale	25
ONG-uri internaționale	25
ONG-uri internaționale specializate (în domeniul LGB)	25
ONG-uri locale	26
Organisme ale ONU	26
Organisme ale UE	27
Mediul universitar/institute sau centre de cercetare	27
Mijloace de informare în masă (destinate publicului larg și de specialitate)	28
Reviste din domeniul științelor sociale/reviste sau studii medicale (HIV)	28
Portalurile ITO și mijloacele de comunicare socială ca platforme de pe care se pot afla alte surse	28
Alte surse decât cele online	30
Cărți	30
Conferințe/ateliere	30
Documentare/filme	31
Misiuni de anchetă	31
Surse orale	32

5. Instrumente de cercetare, monitorizare și diseminare a informațiilor.....	34
Cuvinte-cheie/termeni de căutare	34
Instrumente online	35
Alte instrumente.....	35
Exemple de practici/instrumente naționale.....	36
„Proiectul de armonizare a ITO în ceea ce privește persoanele LGB” (Belgia, Biroul Comisariatului general pentru refugiați și apatrizi, CGRS/Cedoca)	36
„Grupul focal privind persoanele LGBTI” (Franța, Office français de protection des réfugiés et apatrides, OFPRA/DIDR).....	36
„Orientări interne” (Suedia, Agenția pentru Migrație din Suedia/Lifos).....	37
6. Limitări în procesul de cercetare	38
Timpul alocat cercetării este scurt	38
Informațiile sunt insuficiente sau inexistente	38
Anexa I: Listă de verificare pentru cercetare și asigurarea calității	39
Annex II: List of sources	41
Specialised NGOs	42
Specialised platforms/networks/portals.....	43
Specialised regional NGOs — Africa	44
Specialised regional NGOs — Asia.....	45
Specialised regional NGOs — Europe	45
Specialised regional NGOs — Latin America	45
Non-specialised NGOs.....	46
Non-specialised portals	47
Health-related organisations	47
European bodies	48
UN organisations	48
National asylum administrations	49
Universities — Research centres/institutes	50
Media (specialised and non-specialised).....	51
Blogs	52
Others.....	52
Bibliography	53

Abrevieri

Accord	Centrul austriac pentru informații privind țara de origine și cercetare și documentare în domeniul azilului
AMS	araba modernă standard
BSB	bărbați care întrețin relații sexuale cu bărbați
BTS	boală cu transmitere sexuală
Cedoca	Centrul de Documentare și Cercetare (CGRS, Belgia)
CGRS	Comisariatul general pentru refugiați și apatrizi (Belgia)
DCR	Consiliul Olandez pentru Refugiați
DIDR	Division de l’information, de la documentation et des recherches (OFPPA, Franța)
EASO	Biroul European de Sprijin pentru Azil
FFM	misiune de anchetă (<i>fact-finding mission</i>)
FSF	femei care întrețin relații sexuale cu femei
GLAAD	Alianța homosexualilor și lesbienele împotriva defăimării
HFHR	Fundația Helsinki pentru drepturile omului
HIV	virusul imunodeficienței umane
HRW	Human Rights Watch
IGLHRC	Comisia internațională pentru drepturile homosexualilor și lesbienele
ILGA	Asociația Internațională a Persoanelor LGBT (gay, lesbiene, bisexuali, transgen și intersex)
ITO	informații privind țara de origine
LGB	(persoane) lesbiene, gay și bisexuale
LGBT	(persoane) lesbiene, gay, bisexuale și transgen
LGBTI	(persoane) lesbiene, gay, bisexuale, transgen și intersexuale
LGBTIQ	(persoane) lesbiene, gay, bisexuale, transgen, intersexuale și queer
NSG	neconform din punct de vedere sexual și al genului
OCILA	Oficiul de Informare și Analiză Lingvistică (Țările de Jos)
OFPPA	Office français de protection des réfugiés et apatrides (Franța)
OHCHR	Oficiul Înaltului Comisar al Organizației Națiunilor Unite pentru Drepturile Omului
ONG	organizație neguvernamentală
ONU	Organizația Națiunilor Unite
ORAM	Organizația pentru refugiu, azil și migrație
RSS	Agregare foarte simplă (<i>really simple syndication</i>)
SIDA	sindromul imunodeficienței dobândite
SMB	Agenția pentru Migrație din Suedia (cunoscută anterior drept „Consiliul pentru migrație din Suedia”)

SOGI	orientare sexuală și identitate de gen
SSRN	Rețeaua de cercetare în domeniul științelor sociale
UE	Uniunea Europeană
UK	Regatul Unit
ULB	Université Libre de Bruxelles
UNHCR	Înaltul Comisar al Organizației Națiunilor Unite pentru Refugiați

1. Introducere

Aria de cuprindere și scopurile ghidului

Deși prezintă numeroase similități de natură metodologică cu alte tipuri de cercetare ITO, raportarea privind situația persoanelor LGB în țările de origine poate deveni o sarcină dificilă din mai multe motive (diversitatea termenilor de căutare, insuficiența surselor, caracterul prea general al informațiilor etc.). Familiarizarea cu terminologia, cu contextele locale și cu tipurile de surse, înțelegerea aspectelor care trebuie cercetate și a termenilor de căutare, precum și identificarea unor surse alternative de informare pot fi foarte utile pentru cercetătorii care se confruntă cu dificultățile inerente acestui subiect.

Ghidul își propune să furnizeze o serie de informații generale și să ofere sugestii și surse utile pentru cercetarea situației persoanelor LGB în țările de origine.

Ghidul trebuie citit împreună cu **anexa II**, care conține o listă a surselor și linkuri către acestea. Pentru a permite actualizarea cu regularitate a linkurilor din listă, versiunea online a ghidului va fi actualizată ori de câte ori va fi necesar. Cea mai recentă versiune va fi disponibilă pe site-ul EASO la adresa: <http://easo.europa.eu/asylum-documentation/easo-publication-and-documentation>

Ghidul se axează pe cercetarea situației persoanelor LGB, având în vedere că solicitanții de protecție internațională transgen și intersex nu sunt foarte numeroși. Cu toate acestea, pentru a nu exclude posibile aspecte ale cercetării legate de persoanele transgen și intersex, glosarul de termeni (capitolul 2) și lista surselor (anexa II) includ aceste două grupuri. În tot cuprinsul ghidului, pentru desemnarea „**persoanelor lesbiene, gay și bisexuale**” se va întrebuița abrevierea **LGB**, cu excepția cazului în care se citează alte surse care utilizează acronime diferite [cum ar fi LGBT (persoane lesbiene, gay, bisexuale și transgen) sau LGBTI (persoane lesbiene, gay, bisexuale, transgen și intersexuale)].

Ghidul este menit să răspundă atât nevoilor cercetătorilor în domeniul ITO ⁽¹⁾, indiferent de nivelul lor de experiență, cât și celor ale ofițerilor de caz care desfășoară activități de cercetare în domeniul ITO. În plus, ghidul le poate veni în ajutor avocaților, furnizorilor de asistență judiciară și judecătorilor care își desfășoară activitatea în domeniul azilului.

Ghidul ar trebui consultat împreună cu Metodologia EASO de raportare a informațiilor privind țara de origine ⁽²⁾ și cu *Common EU Guidelines for processing Country of Origin Information (COI)* [orientări comune ale UE pentru tratarea informațiilor privind țara de origine (ITO)] ⁽³⁾, care constituie cadrul general privind metodologia și standardele de calitate în domeniul ITO.

Prezentul ghid este un document public.

Cercetarea efectuată în vederea elaborării acestei versiuni a ghidului a fost finalizată în februarie 2015.

Context

În ultimele decenii, atitudinea față de persoanele LGB pare să fi suferit schimbări semnificative în multe regiuni de pe mapamond. LGB au militat cu succes pentru recunoașterea unei serii de drepturi fundamentale ale omului, cum ar fi dreptul la nediscriminare și dreptul la viața privată și de familie. Însă această tendință nu are caracter universal, deoarece unele țări se confruntă cu o intensificare a homofobiei, iar altele nu au scos încă homosexualitatea de sub incidența legii penale sau chiar au înăspriț legile. În anumite privințe, decalajul dintre aceste țări pare să se fi adâncit în ultimii ani ⁽⁴⁾. Pe fondul acestor probleme, unele persoane LGB fug din țările lor de origine, solicitând protecție internațională.

În „**Ghidul** privind cererile de azil pe motiv de orientare sexuală și/sau identitate de gen în contextul articolului 1A alineatul (2) al Convenției din 1951 și/sau al Protocolului la aceasta din 1967 cu privire la statutul refugiaților”, **UNHCR** precizează următoarele:

⁽¹⁾ În cuprinsul ghidului, termenii „cercetător ITO” sau „specialist ITO” se întrebuițează cu referire la persoanele care furnizează servicii ITO pentru a veni în sprijinul practicienilor din domeniul azilului. Cercetătorii ITO culeg, selectează și validează ITO și adesea redactează produsele ITO. De asemenea, aceștia derulează anchete sau investigații pe teme legate de ITO cu scopul de a verifica fapte, evenimente sau situații și de a constitui o bază de cunoștințe cu privire la o anumită țară.

⁽²⁾ EASO, *Country of Origin Information Report Methodology*, iulie 2012.

⁽³⁾ Uniunea Europeană, *Common EU Guidelines for processing Country of Origin Information (COI)*, aprilie 2008.

⁽⁴⁾ *The Economist*, „The Gay divide”, 11 octombrie 2014.

Orientarea sexuală și/sau identitatea de gen a unui solicitant pot prezenta relevanță pentru o cerere de azil, atunci când acesta se teme de riscul persecuției din cauza **orientării sale sexuale și/sau a identității de gen, percepute sau reale**, care nu se conformează sau nu sunt privite a se conforma normelor politice, culturale sau sociale predominante. **Intersecția dintre gen, orientare sexuală și identitate de gen** este parte integrantă din evaluarea cererilor care ridică probleme de orientare sexuală și/sau identitate de gen. Vătămarea ca urmare a neconformării cu rolurile de gen așteptate este deseori un element central al acestor cereri [sublinierea noastră] ⁽⁵⁾.

Articolul 10 din **Directiva UE privind condițiile pentru protecția internațională** reiterează faptul că orientarea sexuală poate fi invocată ca unul dintre cele cinci motive de persecuție existente:

*În funcție de condițiile predominante din țara de origine, un **grup social** specific poate fi un grup al cărui membri au drept **caracteristică comună orientarea sexuală**. Orientarea sexuală nu se poate înțelege ca incluzând acte considerate delictive în conformitate cu legislația internă a statelor membre. Aspectelor legate de egalitatea de gen, inclusiv **identității de gen**, li se acordă atenția corespunzătoare, în vederea stabilirii apartenenței la un anumit grup social sau a identificării caracteristicilor unui astfel de grup [sublinierea noastră] ⁽⁶⁾.*

Persecuția și discriminarea îndreptată împotriva persoanelor LGB se poate manifesta diferit, după cum arată UNHCR:

Lesbienele pot fi supuse la persecuții atât din cauza genului, cât și a orientării lor sexuale, și este posibil să cadă victimă mai frecvent crimelor și violurilor comise în numele onoarei de către persoane private, cum ar fi membrii familiei și ai comunității din care fac parte. Statutul lor economic și social le poate obstructiona accesul la procedura de azil, la serviciile polițienești și la alte forme de protecție și sprijin în țările de azil.

Bărbații homosexuali tind să aibă o vizibilitate mai mare în societate și, ca atare, se expun deseori unui risc imediat de vătămare, în special din partea autorităților din țările unde întreținerea de relații homosexuale între bărbați este considerată infracțiune. Bărbații homosexuali pot ezita să dezvăluie autorităților sau furnizorilor de servicii abuzurile de natură sexuală pe care este posibil să le fi suferit.

Bisexualitatea nu este înțeleasă corespunzător în multe țări. Persoanele bisexuale sunt atrase atât de persoane de sex opus, cât și de persoane de același sex, dar sunt supuse la persecuții din cauza întreținerii de relații sexuale cu persoane de același sex. Aceste persoane consideră că au o orientare sexuală fluidă și flexibilă, ceea ce creează impresia greșită că sexualitatea lor constituie o problemă de alegere personală, și nu de identitate. ⁽⁷⁾ [sublinierea noastră]

Pe măsură ce tot mai multe persoane din diverse țări depun cereri de protecție internațională pe motivul orientării lor sexuale, se conturează o nevoie tot mai mare de informații cu privire la situația persoanelor LGB în țările lor de origine. Această nevoie a fost confirmată de Rezoluția Parlamentului European din 4 februarie 2014 referitoare la foaia de parcurs a UE împotriva homofobiei și discriminării pe motiv de orientare sexuală și identitate de gen. În cuprinsul acestei rezoluții, UE le solicită autorităților din domeniul azilului să se asigure că „**situația juridică și socială a persoanelor LGBTI în țările de origine este documentată în mod sistematic și că astfel de informații sunt puse la dispoziția factorilor de decizie în materie de azil, ca parte a sistemului de informații privind țara de origine.**” [sublinierea noastră] ⁽⁸⁾

Cu toate acestea, astfel cum s-a arătat anterior, deși documentarea situației persoanelor LGB în țările de origine prezintă numeroase similități de natură metodologică cu alte tipuri de activități ITO, cercetarea cu privire la persoanele LGB se poate transforma într-o sarcină dificilă și, uneori, solicitantă.

Provocări

- **Înțelegerea miezului problemei**

Familiarizarea cu problematica LGB îi ajută pe cercetătorii ITO să culeagă **informații de natură juridică și nejuridică** relevante și să le raporteze **clar și cuprinzător** ⁽⁹⁾.

⁽⁵⁾ UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională*, nr. 9, 23 octombrie 2012.

⁽⁶⁾ *Directiva 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind standardele referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate (reformare).*

⁽⁷⁾ UNHCR, *Need to know guidance 2*, 2011.

⁽⁸⁾ Rezoluția Parlamentului European din 4 februarie 2014 referitoare la foaia de parcurs a UE împotriva homofobiei și discriminării pe motiv de orientare sexuală și identitate de gen.

⁽⁹⁾ EASO, *Atelier ITO și LGBTI*, desfășurat la 20 și 21 mai 2014.

Pentru a putea derula activitatea de cercetare în mod **eficace și obiectiv**, este deosebit de important ca aceștia să înțeleagă terminologia care se întrebuițează în diverse țări pentru a face referire la persoanele LGB, precum și diferențele culturale care determină modurile de exprimare a orientării sexuale și a identității de gen. Mediul cultural al cercetătorului poate influența cu ușurință cercetarea ITO. O idee preconcepută referitoare la modul în care ar trebui să se comporte și să se prezinte persoanele LGB poate avea un impact asupra modului în care cercetătorii culeg informațiile.

- **ITO insuficiente, incomplete și generale**

Deși atât cantitatea, cât și calitatea informațiilor referitoare la situația persoanelor LGB în țările de origine au înregistrat o creștere în raport cu începutul anilor '90, informațiile sunt totuși deseori insuficiente, incomplete și prea generice, fapt care pune probleme cercetătorilor ITO și, în final, ofițerilor de caz/factorilor de decizie pe parcursul examinării atente a acestor cazuri ⁽¹⁰⁾.

Situația persoanelor LGB în unele țări poate să fie **documentată insuficient**, din diverse motive. Este posibil ca, din cauza stigmatului atașat în general acestor grupuri, multe incidente să nu fie semnalate; mai mult, capacitatea grupurilor locale și internaționale de a monitoriza și de a consemna abuzurile continuă să fie scăzută în multe țări ⁽¹¹⁾. În alte cazuri, „*activismul în creștere a fost deseori întâmpinat cu atacuri asupra apărătorilor drepturilor omului, ceea ce constituie o piedică în a consemna încălcările*” ⁽¹²⁾. Documentarea persecuției exercitate de stat – atunci când urmărirea penală este rară sau este camuflată de acuzații vagi – se poate dovedi, de asemenea, dificilă.

Numeroase surse oferă **exclusiv** informații referitoare la **bărbații homosexuali**, deoarece sunt disponibile mai puține informații cu privire la situația lesbienele și a persoanelor bisexuale, din diverse motive (de exemplu, acestea nu sunt la fel de „vizibile”) ⁽¹³⁾. Chiar dacă sursele prezintă informațiile ca fiind relevante pentru „LGB”, este posibil ca acestea să facă referire doar la situația bărbaților homosexuali.

Mai mult, ITO tind să se axeze pe situația persoanelor LGB **în general**. Cu toate acestea, situația persoanelor LGB poate fi puternic influențată de **factori individuali** precum genul, statutul socioeconomic, religia, geografia, rețeaua socială, atitudinea familiei și (ne)conformarea la normele general acceptate ⁽¹⁴⁾. Este posibil ca acești factori să nu fie analizați întotdeauna în rapoartele generale cu privire la persoanele LGB.

Ținând seama de provocările enunțate mai sus, cercetătorul ITO se poate confrunta cu o lipsă de informații sau de elemente specifice referitoare la situația persoanelor LGB. Cu toate acestea, insuficiența informațiilor sau lipsa acestora nu înseamnă în mod automat că situația persoanelor LGB nu este problematică. În plus, atunci când există informații, acestea pot părea contradictorii. De exemplu, în unele țări, deși grupul LGB este vizibil și uneori acceptat social, poate să se confrunte concomitent cu acte de represiune, inclusiv din partea statului ⁽¹⁵⁾.

Reacții

Ca răspuns la provocările identificate mai sus și la rezoluția Parlamentului European ⁽¹⁶⁾, EASO a organizat un **atelier la 20 și 21 mai 2014** destinat cercetătorilor ITO, pe tema „ITO și persoanele lesbiene, gay, bisexuale, transgen și intersexuale”. Atelierul și-a propus să identifice și să asigure schimbul de cunoștințe specializate și de bune practici la nivel național și european ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁰⁾ LaViolette, N., „Independent human rights documentation and sexual minorities: an ongoing challenge for the Canadian refugee determination process”, aprilie-iunie 2009, pp. 437-476. A se vedea, de asemenea: Refugee Studies Centre, *Sexual Orientation in Refugee Status Determination*, aprilie 2011; Jansen, S., Spijkerboer, T., *Fleeing Homophobia, Asylum Claims related to Sexual Orientation and Gender Identity in Europe*, septembrie 2011.

⁽¹¹⁾ LaViolette, N., „Independent human rights documentation and sexual minorities: an ongoing challenge for the Canadian refugee determination process”, aprilie-iunie 2009, pp. 437-476. A se vedea, de asemenea: UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională nr. 9*, 23 octombrie 2012.

⁽¹²⁾ UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională nr. 9*, 23 octombrie 2012.

⁽¹³⁾ Jansen, S., Spijkerboer, T., *Fleeing Homophobia, Asylum Claims related to Sexual Orientation and Gender Identity in Europe*, septembrie 2011. A se vedea, de asemenea: Regatul Unit, Ministerul de Interne, *Sexual Identity Issues in the Asylum Claim*, 11 februarie 2015.

⁽¹⁴⁾ EASO, *Atelier ITO și LGBTI*, desfășurat la 20 și 21 mai 2014. A se vedea, de asemenea: UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională nr. 9*, 23 octombrie 2012.

⁽¹⁵⁾ EASO, *Atelier ITO și LGBTI*, desfășurat la 20 și 21 mai 2014.

⁽¹⁶⁾ Rezoluția Parlamentului European din 4 februarie 2014 referitoare la foaia de parcurs a UE împotriva homofobiei și discriminării pe motiv de orientare sexuală și identitate de gen.

⁽¹⁷⁾ La acest atelier cu durata de o zi și jumătate au participat specialiști ITO din 12 state membre ale UE, plus reprezentanți ai UNHCR, ai Consiliului Olandez pentru Refugiați (*Dutch Council for Refugees* – DCR), ai Fundației Helsinki pentru drepturile omului (*the Helsinki Foundation for Human Rights* – HFHR), ORAM, COC Netherlands. Pe parcursul derulării evenimentului, participanții au discutat despre modul în care ITO pot contribui la evaluarea cererilor persoanelor LGBTI, precum și despre modalitatea de cercetare și evaluare a ITO referitoare la orientarea sexuală și/sau identitatea de gen. De asemenea, participanții au făcut schimb de practici naționale (a se vedea capitolul 5), de instrumente și surse utile, iar vorbitorii invitați au ținut prezentări axate pe teme specifice.

În cadrul atelierului s-a constatat că diferite unități ITO din țările UE+ ⁽¹⁸⁾ au dobândit deja cunoștințe prețioase în ceea ce privește cercetarea situației persoanelor LGB în țările de origine și au elaborat instrumente utile, precum liste de verificare pentru cercetare, cuprinsuri standard, indicatori de cercetare, liste de surse și FFM specifice (a se vedea capitolul 5).

Organizația pentru refugiu, azil și migrație (ORAM), precum și UNHCR, ambele prezente la atelier, au acumulat, la rândul lor, experiență în domeniu. În viitorul apropiat, UNHCR va elabora un set de orientări privind eligibilitatea cererilor de azil pe motiv de orientare sexuală și identitate de gen (SOGI) (a se vedea capitolul 4) ⁽¹⁹⁾. ORAM a publicat o serie de rapoarte referitoare la țara de origine, care analizează situația juridică și socială a minorităților sexuale și de gen în diverse țări (a se vedea capitolul 4) ⁽²⁰⁾.

Cu toate acestea, reuniunea pe teme de ITO și LGBTI a demonstrat că **cunoștințele, bunele practici și instrumentele de cercetare nu sunt disponibile pe scară largă.**

În urma acestei reuniuni au fost instituite un grup de lucru și un grup de evaluare *inter pares* ⁽²¹⁾ cu misiunea de a elabora un ghid practic inspirat din bunele practici și instrumentele dezvoltate de țările UE+ și de societatea civilă, precum și din rezultatele atelierelor organizate de EASO în mai 2014. Prezentul ghid reprezintă rezultatul acestui efort comun. Metodologia întrebuintată la redactarea acestuia este prezentată în cele ce urmează.

Metodologie

În octombrie 2014, grupul de lucru menționat mai sus, alcătuit din specialiști în domeniul ITO din țările UE+, ORAM și EASO, s-a reunit pentru a stabili conținutul ghidului și a repartiza sarcinile. Conținutul a fost stabilit pe baza nevoilor exprimate de țările UE+ în cursul atelierului desfășurat în luna mai 2014. Procesul de redactare a avut loc în perioada octombrie 2014-februarie 2015.

În februarie 2015, mai mulți experți din țările și organizațiile menționate în secțiunea „Mulțumiri” ca având rol de examinatori ⁽²²⁾ au efectuat o evaluare. Toate observațiile experților au fost luate în considerare, iar majoritatea au fost introduse în proiectul final al raportului de față.

Prezentul ghid prezintă informațiile (bune practici, instrumente și surse utile) adunate în cursul atelierului din luna mai 2014. De asemenea, utilizează informații culese din diverse alte surse (ghiduri, metodologii, manuale, publicații periodice, articole de presă etc.). În plus, ghidul se bazează pe experiența practică a cercetătorilor ITO care dețin numeroase cunoștințe de specialitate în urma cercetării situației persoanelor LGB.

Modulul de pregătire al EASO: Gen, identitate de gen și orientare sexuală ⁽²³⁾

Recent, EASO a elaborat un nou **modul de pregătire** pentru ofițerii de caz și alți practicieni din domeniul azilului de pe întreg teritoriul UE, având ca temă „**Genul, identitatea de gen și orientarea sexuală**”. Modulul urmează metodologia de învățare combinată a programei de pregătire a EASO, care presupune atât lecții electronice („e-learning”), cât și sesiuni față în față. Scopul modulului este de a le permite cursanților:

- să explice în ce măsură experiențele lor personale și atitudinea pe care o au față de gen, identitatea de gen și orientarea sexuală le influențează modul în care prelucrează o cerere de acordare a protecției internaționale;
- să identifice factorii care țin de gen, identitatea de gen și orientarea sexuală atunci când prelucrează o cerere de acordare a protecției internaționale;
- să aibă o abordare corespunzătoare cu privire la gen, identitatea de gen și orientarea sexuală atunci când prelucrează o cerere de acordare a protecției internaționale.

⁽¹⁸⁾ În ghid, expresia „țările UE+” se referă la statele membre ale Uniunii Europene plus țările asociate, Norvegia și Elveția.

⁽¹⁹⁾ Orientările UNHCR vor cuprinde 10 capitole axate pe câte o țară, conținând ITO referitoare la persoane cu diverse orientări sexuale și identități de gen. UNHCR va publica Orientările privind eligibilitatea în 2015 și le va face publice pe Refworld.

⁽²⁰⁾ Publicațiile ORAM pot fi consultate la adresa: <http://www.oraminternational.org/en/publications>, accesat la 3 decembrie 2014.

⁽²¹⁾ Grupul de lucru a fost înființat în septembrie 2014, în urma unei cereri de exprimare a interesului. Membrii acestui grup de lucru sunt Belgia (CGRS/Cedoca), Țările de Jos (IND/OCILA), ORAM și EASO.

⁽²²⁾ Printre evaluatorii *inter pares* se numără UNHCR, Danemarca (Serviciul de Imigrație, ITO) și Lilian Tsourdi (rețeaua academică Odysseus/Université Libre de Bruxelles).

⁽²³⁾ Pentru mai multe informații referitoare la modulul de pregătire al EASO, contactați: Vulnerablegroups@easo.europa.eu

Modulul de pregătire al EASO menționează importanța ITO în cercetarea problematicii minorităților sexuale și de gen și conține trimiteri la diverse surse. Versiunea e-learning a modulului conține și un link către prezentul ghid.

Privire de ansamblu asupra conținutului

Capitolul 2 demonstrează importanța terminologiei folosite pentru desemnarea persoanelor LGB. Acesta își propune:

- ✓ să ofere o imagine de ansamblu a conceptelor și termenilor care se referă la persoanele LGB;
- ✓ să demonstreze modurile extrem de variate în care sunt întrebuințați termenii prin exemple concrete;
- ✓ să sublinieze importanța înțelegerii sensurilor și conotațiilor termenilor.

La finalul capitolului este inclus și un **glosar** al termenilor SOGI cel mai frecvent utilizați.

Capitolul 3 conține:

- ✓ o propunere de cuprins standard pentru un raport ITO;
- ✓ o scurtă descriere a posibilelor capitole/subcapitole;
- ✓ o listă a aspectelor care trebuie cercetate pentru fiecare capitol care să îl îndrume pe cercetătorul ITO.

Capitolul 4 își propune:

- ✓ să ofere o imagine de ansamblu asupra tipurilor de surse disponibile;
- ✓ să ofere îndrumare cu privire la informațiile furnizate, pe tipuri de surse.

Capitolul nu își propune să enumere sau să descrie sursele informațiilor referitoare la persoanele LGB, deoarece o astfel de listă este inclusă în anexa II (a se vedea în cele ce urmează). Prin urmare, capitolul 4 ar trebui citit împreună cu **anexa II**.

Capitolul 5 examinează termenii de căutare și instrumentele/sugestiile pentru cercetare online care pot ajuta la realizarea unei cercetări eficiente și la monitorizarea situației persoanelor LGB în țările de origine. De asemenea, acesta enumeră instrumentele care pot fi folosite pentru a asigura un schimb de informații mai eficient între țările UE+.

Capitolul 6 oferă îndrumare pentru situațiile în care timpul alocat cercetării situației persoanelor LGB într-o anumită țară este scurt sau în care informațiile sunt insuficiente sau lipsesc cu desăvârșire.

Anexele

Anexa I este o listă de verificare în materie de cercetare și calitate care rezumă principalele principii și standarde de calitate ITO descrise în ghid.

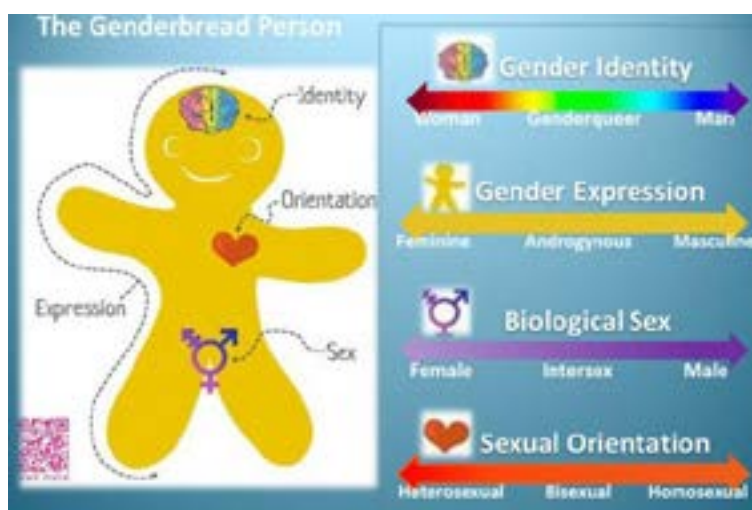
Anexa II conține o listă a surselor și linkurile web către acestea. Sursele au fost împărțite în „tipuri”, iar fiecare sursă este descrisă pe scurt.

2. Terminologie

Deoarece terminologia referitoare la persoanele LGB este foarte variată și nestandardizată, înțelegerea importanței pe care o are utilizarea anumitor termeni este esențială atunci când se întreprind cercetări și se redactează documente cu privire la situația persoanelor LGB. Acest lucru îi va ajuta pe cercetătorii ITO să identifice termenii de căutare atunci când efectuează cercetări online, precum și pe parcursul interviului surselor orale. Cunoașterea termenilor care trebuie întrebuințați are o importanță considerabilă pentru rezultatul final. Vom vedea în capitolele 4 și 5 care este relevanța practică a înțelegerii terminologiei referitoare la persoanele LGB.

În primul rând, este importantă familiarizarea cu diferitele concepte legate de orientarea sexuală, identitatea de gen și exprimarea de gen. Se pot distinge **patru noțiuni înrudite, dar distincte**, ilustrate în imaginea ⁽²⁴⁾ de mai jos.

- Identitatea de gen se referă la experiența intimă și personală asupra propriului gen (bărbat, femeie sau altul), care poate corespunde sau nu sexului acordat la naștere ⁽²⁵⁾.
- Exprimarea de gen (sau „prezentarea genului”) se referă la aspectul exterior, îmbrăcămintea, gesturile și comportamentele prin intermediul cărora persoanele își prezintă identitatea de gen ⁽²⁶⁾.
- Sexul biologic se referă la caracteristicile biologice și fiziologice care îi definesc pe femei și pe bărbați. Caracteristicile biologice și fizice includ cromozomii sexuali, gonadele, hormonii sexuali, structurile reproductive interne și organele genitale externe ⁽²⁷⁾.
- Prin orientare sexuală se înțelege capacitatea unei persoane de a simți o atracție emoțională, afectivă și/sau sexuală profundă pentru persoane de gen diferit, de același gen sau având mai mult de un gen și de a întreține relații sexuale cu aceste persoane ⁽²⁸⁾.



Sursa: <http://itspronouncedmetrosexual.com/2011/11/breaking-through-the-binary-gender-explained-using-continuaums>

În al doilea rând, **nu există o terminologie uniformă** cu privire la diversele orientări sexuale și identități de gen. În limbile materne ale multor solicitanți de protecție internațională, terminologia este săracă și generică sau are conotații negative. În unele culturi, terminologia întrebuințată nu corespunde identităților persoanelor LGB (a se vedea exemplul Senegalului în cele ce urmează). În plus, conceptele, atitudinile și terminologia nu sunt statice, ci se schimbă în timp.

⁽²⁴⁾ It's Pronounced Metrosexual, *The Genderbread Person*, 2012.

⁽²⁵⁾ Principiile de la Yogyakarta referitoare la punerea în practică a dreptului internațional al drepturilor omului în ceea ce privește orientarea sexuală și identitatea de gen, martie 2007.

⁽²⁶⁾ ORAM, *Blind Alleys*, partea I: *Guidance for NGOs, Governments, UNHCR & Program Funders*, glosar de termeni, februarie 2013; ORAM, *Country of origin report: Sexual and Gender Minorities – Uganda*, 7 noiembrie 2014.

⁽²⁷⁾ ORAM, *Blind Alleys*, partea I: *Guidance for NGOs, Governments, UNHCR and Program Funders*, glosar de termeni, februarie 2013; ORAM, *Country of origin report: Sexual and Gender Minorities – Uganda*, 7 noiembrie 2014.

⁽²⁸⁾ Principiile de la Yogyakarta referitoare la punerea în practică a dreptului internațional al drepturilor omului în ceea ce privește orientarea sexuală și identitatea de gen, martie 2007.

Variația conceptelor și a termenilor

După cum s-a arătat mai sus, este important să înțelegem că conceptele referitoare la diversele orientări sexuale și identități de gen variază enorm de la o (sub)cultură la alta și de la o țară/regiune la alta și că pot suferi schimbări în timp ⁽²⁹⁾. De asemenea, termenii pot varia de la o persoană la alta și chiar în funcție de context.

În multe limbi, homosexualitatea este asociată cu o situație tabu și/sau o rușine. În general, cu cât tabuul este mai puternic, cu atât terminologia este mai săracă. În consecință, în culturile respective, ziarele de largă circulație și mijloacele electronice de informare în masă în limba maternă tind să utilizeze termeni peiorativi, lipsiți de nuanțe, pentru a descrie persoanele LGB.

În cazul bărbaților care întrețin relații sexuale cu bărbați (BSB), se întâmplă deseori ca termenii utilizați pentru a desemna partenerul „activ” să difere de cei întrebuințați pentru a desemna partenerul „pasiv”. Partenerul „activ” este privit, în general, mai favorabil și uneori nici măcar nu este considerat homosexual, în timp ce partenerul „pasiv” este adesea privit mai nefavorabil, fiind considerat „adevăratul” homosexual.

Termenii pozitivi, afirmativi, apar de cele mai multe ori în **presa de limbă străină** și cel mai frecvent în mijloacele electronice de informare în masă care se adresează străinilor, grupurilor locale „occidentalizate” și comunităților LGB din diaspora.

Să luăm ca exemplu **limba arabă**. Deși relațiile sexuale/comportamentele de natură sexuală între persoane de același sex sunt frecvente în Orientul Mijlociu și Africa de Nord, ele constituie un subiect tabu din Maroc până în statele din Golf. Limba arabă clasică nu conține termeni pozitivi frecvent utilizați care să denote persoanele LGB ⁽³⁰⁾. Termenul standard oficial în limba arabă (limba arabă modernă standard sau AMS) pentru homosexual este *Mithliiya jinsiya*, o traducere literală a termenului grec *Homoios seksus*. *Shouzouz jins* sau *Shatha Jinsiya* („sexualitate anormală”) este utilizat pentru a desemna așa-numitele practici sexuale anormale, dar și homosexualitatea ⁽³¹⁾. Termenul ofensator *LuuTii* sau *Al-Luti* (care face trimitere la povestea din Biblie/Coran a lui Lot) este utilizat adesea în limbajul comun ⁽³²⁾. În ultimii ani, unele comunități LGB au început să utilizeze termenul neutru, pozitiv *Mithly/Misly* („la fel”) ⁽³³⁾, însă este vorba aproape exclusiv despre comunitățile din diaspora. Nici termenul *LuuTii*, nici termenul *Mithly* nu apar în mijloacele de informare în masă din țările vorbitoare de limbă arabă. Dialectele locale conțin numeroase cuvinte cu conotații ofensatoare, cum ar fi *Zamel* (în Maroc), *Khawell*, *Khaniith*, *Manyak* și *Sjadh*, care sunt utilizate în vorbirea curentă, iar uneori și în presa locală ⁽³⁴⁾.

În mod similar, în **Uganda**, minoritățile care se autoidentifică drept minorități sexuale și de gen (inclusiv persoanele trans, homosexualii, lesbienele, unele persoane bisexuale și similare) întrebuințează, în general, termenul cu nuanță de afecțiune „*kuchu*”, derivat din limba swahili, pentru a se desemna pe ei înșiși și unii pe ceilalți ⁽³⁵⁾. Presa tabloidă din Uganda face referire la „homosexuali” sau „gay”, întrebuințând deseori termenul „gay” ca pe o insultă la adresa identității „occidentale” și a influenței „occidentale” ⁽³⁶⁾. Heterosexualii din **Kenya** folosesc uneori termenii „Volkswagen” sau „Beetle” pentru a se referi la concetățenii lor homosexuali, exprimându-și astfel părerea că homosexualitatea vine din afară și „nu este kenyană” ⁽³⁷⁾.

Aceste utilizări disparate, complexe și distincte ale termenilor sunt frecvente în majoritatea limbilor. Frecvența cu care terminologia neutră sau pozitivă utilizată de persoanele LGB însele apare în **presa destinată publicului larg** poate fi un indicator important al gradului de acceptare socială. După cum se va vedea în capitolul 3, acceptarea socială este una dintre temele pe care este posibil ca cercetătorul să trebuiască să o investigheze la redactarea unui raport cu privire la situația persoanelor LGB.

⁽²⁹⁾ În trecut, în anumite limbi existau termeni neutri pentru a desemna întreținerea de relații sexuale între persoane de același sex, însă, după instalarea colonialismului, a creștinismului sau a islamismului, aceștia au fost uitați și au dispărut, cum s-a întâmplat, de exemplu, în unele societăți africane.

⁽³⁰⁾ Pentru o discuție referitoare la diferiți termeni din limba arabă a se vedea Ganly, Katharine, *Arab world: trouble for gay travels in the Muslim world*, publicat la 15 iulie 2009.

⁽³¹⁾ Ganly, Katharine, *Arab world: trouble for gay travels in the Muslim world*, publicat la 15 iulie 2009.

⁽³²⁾ Palmer, Bryan, *How do you say gay in Arabic? A brief linguistic history of Middle Eastern homosexuality*, 16 august 2012.

⁽³³⁾ Bint el Nas, *Glossary of Arabic terms*, iulie 2003.

⁽³⁴⁾ Moscas De Colores, *Gay dictionary: Arabic*, n.d.; Bint el Nas, *Glossary of Arabic terms*, iulie 2003; Coolslang, *Arabic slang dictionary with English translation* [dicționar online], n.d.; LA Times, *Morocco: New magazine braves risks to give voice to Arab homosexuals*, 28 aprilie 2010.

⁽³⁵⁾ Canavera Mark, *The Kuchu Beehive*, publicat la 2 august 2010.

⁽³⁶⁾ Știrile BBC, *Ugandan 'homosexuals' named in Red Pepper paper*, 25 februarie 2014.

⁽³⁷⁾ Opanga Kwendo, *Kenya: What is this about tying aid to gay rights?*, publicat la 10 decembrie 2011.

Concepte utilizate de persoanele LGB

După cum s-a menționat, **factorii socioeconomi, limbile străine și accesul la comunicarea pe cale electronică** joacă un rol important în termenii pe care este probabil să îi utilizeze o persoană. De exemplu, există o probabilitate mult mai mare ca persoanele educate, înstărite, din mediul urban și care au întreprins numeroase călătorii în afara țării să întrebuițeze termeni precum „homosexual”, „lesbiană”, „bisexual” și „transgen”, comparativ cu omologii lor lipsiți de educație și săraci din mediul rural, care nu au călătorit în afara țării. Acest fapt reflectă, cel mai probabil, o dorință de identificare cu conceptele și comunitățile LGB recunoscute, pentru care nu există echivalente în numeroase societăți.

În culturile în care persoanele LGB trăiesc în izolare socială și sub presiunea unor tabuuri puternice, acestea pot întrebuița numeroși termeni diferiți pentru a se descrie pe ele însele și pe ceilalți. Este, de asemenea, foarte posibil ca terminologia necesară pentru descrierea propriei orientări sexuale sau identități de gen să lipsească cu desăvârșire din vocabularul lor, în special dacă nu au acces la mijloacele de informare în masă în limbi străine.

În **Senegal**, bărbații care întrețin relații sexuale cu bărbați (BSB) întrebuițază uneori termenii „*ibbi*” și „*yoos*” pentru a se referi la ei înșiși și la ceilalți; în acest caz, „*ibbi*” se referă la partenerul „feminin” sau „receptiv”, în timp ce „*yoos*” se referă la partenerul „masculin” sau „dominant”⁽³⁸⁾. Alte persoane evită în totalitate aceste roluri de gen stereotipe. Persoanele din exterior nu cunosc acești termeni sau nu îi întrebuițază. În schimb, acestea folosesc, în general, termenul în prezent peiorativ „*goor jigeen*” (care se traduce literal prin bărbat-femeie) și/sau „*pédé*” (considerat de mulți un termen de argou ofensator din limba franceză însemnând „pederast”) pentru a-i desemna pe homosexuali și persoanele de gen variabil, precum și o serie de alți termeni⁽³⁹⁾.

În funcție de intensitatea tabuurilor și/sau a stigmatizării persoanelor LGB dintr-o anumită țară, există posibilitatea ca acestea să nu întrebuițeze niciun fel de termeni pentru a se autocaracteriza.

Este important să se înțeleagă faptul că persoanele LGB pot influența la rândul lor modul în care sunt utilizați termenii și conotațiile acestora. De exemplu, mișcarea homosexualilor din Țările de Jos a început să întrebuițeze termenul olandez extrem de ofensator, până în acel moment, *Flikker* [*Faggot*⁽⁴⁰⁾] pentru a se organiza (au înființat grupuri *Flikker* în toată țara). În acest mod, mișcarea a încercat să priveze termenul de conotațiile sale negative și să îl recupereze. De asemenea, persoanele LGB pot să se distanțeze de termenii/conceptele utilizate în mod frecvent în Occident, cum ar fi cele de „gay” sau homosexual, din cauza conotației lor negative.

Mai jos este un glosar de termeni care vă poate ajuta să înțelegeți unii dintre cei mai utilizați termeni SOGI:

Glosar de termeni⁽⁴¹⁾ În ordine alfabetică

Bisexual: Este un termen utilizat pentru a descrie o persoană care este atrasă fizic, romantic și/sau emoțional atât de bărbați, cât și de femei⁽⁴²⁾ (sau, mai bine zis, de mai mult de un gen)⁽⁴³⁾. Identitatea bisexuală nu înseamnă în mod necesar că persoana este atrasă în mod egal de ambele genuri.

BSB: Acronim pentru „bărbați care întrețin relații sexuale cu bărbați”, dar care nu se consideră neapărat homosexuali sau bisexuali. Termenul este deseori întrebuițat în domeniul sanitar, în general, și în domeniul prevenirii HIV/SIDA/BTS, în special⁽⁴⁴⁾.

Cisgen: Este un termen care face referire la persoane a căror identitate de gen și exprimare a genului concordă cu sexul care le-a fost atribuit la naștere și cu așteptările sociale aferente genului lor⁽⁴⁵⁾.

⁽³⁸⁾ Beyrer Chris, Wirtz Andrea L., Walker Damian, Johns Benjamin, Sifakis Frangiscos și Baral Stefan D., *The Global HIV epidemics among men who have sex with men*, 2011.

⁽³⁹⁾ Cedoca, informarea referitoare la subiect „*Sénégal: Situation actuelle de la communauté homosexuelle et MSM*”, 12 februarie 2013.

⁽⁴⁰⁾ „*Faggot*”, termen care se traduce literal prin „legătură de surcele”, era un termen utilizat în Europa medievală pentru a face referire la arderea pe rug a ereticilor. La acea vreme, pedeapsa pentru homosexualitate era arderea pe rug. A se vedea: Online Etymology Dictionary; Berkowitz Eric, *Sex and punishment: Four Thousand Years of Judging Desire*, 2012.

⁽⁴¹⁾ Definițiile sunt preluate din mai multe surse care sunt toate menționate.

⁽⁴²⁾ UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională nr. 9*, 23 octombrie 2012.

⁽⁴³⁾ The Bisexual Index [site internet], n.d.

⁽⁴⁴⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁴⁵⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

Exprimare de gen: Manifestarea identității de gen a unei persoane și modul în care este percepută de către ceilalți. În general, oamenii caută să adapteze exprimarea sau prezentarea genului la identitatea/identitățile lor de gen, indiferent de sexul care le-a fost atribuit la naștere ⁽⁴⁶⁾.

FSF: Acronim pentru „femei care întrețin relații sexuale cu femei”, dar care nu se identifică în mod necesar ca lesbiene sau bisexuale. Termenul este deseori întrebuințat în domeniul sănătății publice și în domeniul prevenirii HIV/SIDA/BTS, în special ⁽⁴⁷⁾.

FTM: Este acronimul pentru „female-to-male” (de la femeie la bărbat), utilizat în general pentru a desemna o persoană trans care a făcut tranziția dinspre sexul feminin spre sexul masculin. O persoană căreia i-a fost atribuit sexul feminin la naștere, dar care se identifică drept bărbat. Aceste persoane sunt denumite și bărbați trans ⁽⁴⁸⁾.

Gay: Termen deseori utilizat pentru a descrie un bărbat care simte o atracție fizică, romantică și/sau emoțională de lungă durată față de alți bărbați. Termenul „gay” se poate aplica și femeilor ⁽⁴⁹⁾.

Gen: Se referă la modul în care persoanele își percep și trăiesc propria masculinitate și feminitate, precum și la constructele sociale care asociază anumite comportamente cu rolul de bărbat și altele cu rolul de femeie și care variază de-a lungul istoriei sau de la o societate, cultură și clasă socială la alta. Prin urmare, genul este puternic legat de așteptările societății și nu este exclusiv o problemă de natură biologică ⁽⁵⁰⁾. A se vedea și definiția dată de UNHCR (2002): „*Genul se referă la relația dintre femei și bărbați bazată pe identitățile, statutele, rolurile și responsabilitățile construite și definite social sau cultural care sunt atribuite unui sex sau celuilalt, în timp ce sexul în sine este determinat biologic*” ⁽⁵¹⁾.

Homofobie: Se referă la teama, mânia nejustificată, intoleranța și/sau ura resimțită față de homosexualitate ⁽⁵²⁾.

Homosexual: Se referă la persoanele atrase de persoanele de același sex ⁽⁵³⁾.

Identitate de gen: Identitatea de gen este înțeleasă ca referindu-se la experiența intimă și personală asupra propriului gen a fiecărei persoane, care corespunde sau nu corespunde sexului acordat la naștere, inclusiv conștiința personală a corpului (care poate presupune, dacă este liber consimțită, modificarea aspectului sau funcțiilor corpului prin metode medicale, chirurgicale sau prin alte metode) și alte exprimări ale genului, inclusiv îmbrăcămintea, vorbirea, conduita ⁽⁵⁴⁾.

Intersex: O afecțiune medicală care face ca individul să se nască cu o anatomie reproductivă sau sexuală și/sau tipare ale cromozomilor care nu corespund noțiunilor biologice tipice de bărbat sau femeie. O persoană intersexuală se poate identifica drept bărbat sau femeie sau orice alt gen, iar orientarea sexuală a acesteia poate fi lesbiană, homosexuală, bisexuală, heterosexuală, asexuală etc. ⁽⁵⁵⁾

Lesbiană: Termen utilizat pentru a desemna o femeie care simte o atracție fizică, romantică și/sau emoțională de lungă durată față de alte femei ⁽⁵⁶⁾.

LGB(TI): Acronim care desemnează persoanele lesbiene, gay, bisexuale (transgen și intersexuale).

MTF: Acronim pentru „male-to-female” (de la bărbat la femeie). Este utilizat în general pentru a face referire la o persoană trans care a făcut tranziția dinspre sexul masculin spre sexul feminin. O persoană căreia i-a fost atribuit sexul masculin la naștere, dar care se identifică drept femeie. Aceste persoane sunt denumite și femei trans ⁽⁵⁷⁾.

Neconformitate: Neconformitatea se referă la situația în care o persoană nu corespunde normelor existente, fiind percepută ca diferită din cauza caracteristicilor sale, reale sau atribuite, care pot exista ca dat natural sau

⁽⁴⁶⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁴⁷⁾ Modulul de pregătire al EASO: *Gen, identitate de gen și orientare sexuală*, versiunea 2015.

⁽⁴⁸⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁴⁹⁾ UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională nr. 9*, 23 octombrie 2012.

⁽⁵⁰⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁵¹⁾ UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională nr. 1*, 7 mai 2002.

⁽⁵²⁾ ORAM, *Country of origin report: Sexual and Gender Minorities – Uganda*, octombrie 2014.

⁽⁵³⁾ ORAM, *Country of origin report: Sexual and Gender Minorities – Uganda*, octombrie 2014.

⁽⁵⁴⁾ Principiile de la Yogyakarta referitoare la punerea în practică a dreptului internațional al drepturilor omului în ceea ce privește orientarea sexuală și identitatea de gen, martie 2007.

⁽⁵⁵⁾ UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională nr. 9*, 23 octombrie 2012. Pentru mai multe definiții, a se vedea: OII, OII Intersex Network [site web], n.d.

⁽⁵⁶⁾ UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională nr. 9*, 23 octombrie 2012; ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁵⁷⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

în urma alegerilor făcute de persoana respectivă sau a experienței acumulate de aceasta. În context SOGI, este vorba despre situația în care comportamentul, aspectul, identitatea sau percepția unei persoane diferă de așteptările legate de gen pe care societatea le are de la persoana respectivă ⁽⁵⁸⁾.

NSG: Acronim pentru „neconform din punct de vedere sexual și al genului”. Este un termen generic întrebuințat pentru a descrie acele persoane ale căror practici sexuale, atracții și/sau identități și exprimări de gen diferă de așteptările pe care le are societatea pe baza sexului care le-a fost atribuit la naștere. Intenția este ca termenul să aibă o sferă mai largă decât LGBTI. Termenul a fost creat pentru a descrie minoritățile sexuale și de gen în contextul solicitării statutului de refugiat, cu scopul de a specifica cauza principală a persecuției și de a evita clasificări rigide precum „persoane LGBTI” ⁽⁵⁹⁾.

Orientare sexuală: Orientarea sexuală este înțeleasă ca referindu-se la capacitatea fiecărei persoane de a simți o atracție emoțională, afectivă și sexuală profundă pentru indivizi de gen diferit, de același gen, sau având mai mult de un gen și de a întreține relații intime și sexuale cu aceste persoane ⁽⁶⁰⁾.

Persoană/persoane/bărbat/femeie trans: Este un termen generic cuprinzător care descrie persoanele a căror identitate de gen și/sau exprimare a genului diferă de sexul care le-a fost atribuit la naștere. Termenul include următoarele persoane, fără a se limita la acestea: bărbați și femei cu trecut transsexual și persoane care se identifică drept transsexuali, transgen, travestiți, androgini, poligen, de alt gen („genderqueer”), fără gen, cu gen variabil sau cu o altă identitate și/sau exprimare de gen care nu este tipic masculină sau feminină și care își exprimă această identitate prin intermediul vestimentației, prin modul în care se prezintă sau prin modificarea corpului, inclusiv prin recurgerea la proceduri chirurgicale multiple ⁽⁶¹⁾.

Persoană transgen: Termenul descrie persoanele care își percep identitatea de gen ca diferită de sexul biologic care le-a fost atribuit la naștere. În acest caz este vorba despre identitatea de gen, nu de orientarea sexuală. O persoană transgen poate fi heterosexuală, homosexuală, lesbiană sau bisexuală ⁽⁶²⁾.

Queer: Este un termen utilizat cu precădere în mediul academic, desemnând persoanele care nu sunt heterosexuale. Termenul include lesbienele, homosexualii și persoanele trans. Termenul „queer” a fost utilizat în trecut în țările anglofone pentru a batjocori și denigra persoanele LGB, utilizarea sa fiind considerată și în prezent supărătoare de către anumite persoane ⁽⁶³⁾.

Sex: Se referă la constituția biologică, cum ar fi caracteristicile sexuale primare și secundare, genele și hormonii. Sexul juridic al unei persoane este, de obicei, atribuit la naștere. Acesta este în mod tradițional un concept „binar”, alcătuit din două grupuri care se exclud reciproc, și anume bărbații și femeile ⁽⁶⁴⁾.

Transsexual: Se referă la acele persoane care se identifică în totalitate cu genul opus sexului atribuit la naștere și care încearcă să trăiască în permanență în conformitate cu genul preferat. Se asociază adeseori cu o respingere fermă a caracteristicilor sexuale fizice primare și secundare și cu dorința de a-și adapta corpul la genul pe care îl preferă. Este posibil ca persoanele transsexuale să aibă intenția de a urma, să urmeze chiar la momentul respectiv sau să fi urmat deja un tratament de schimbare de sex (care poate presupune terapie hormonală sau intervenție chirurgicală) ⁽⁶⁵⁾.

Travestit: Se referă la persoanele care se îmbracă cu haine purtate în mod specific de celălalt gen pentru anumite perioade de timp. Sentimentul lor de identificare cu celălalt gen poate varia de la extrem de puternic la inexistent. Unii travestiți pot să fie și persoane transgen (a se vedea mai sus) ⁽⁶⁶⁾.

Violență pe criterii de gen: Este violența îndreptată împotriva unei persoane din cauza genului acesteia ⁽⁶⁷⁾.

⁽⁵⁸⁾ Modulul de pregătire al EASO: *Gen, identitate de gen și orientare sexuală*, versiunea din 2015.

⁽⁵⁹⁾ ORAM, *Country of origin report – sexual and gender minorities – Uganda*, octombrie 2014.

⁽⁶⁰⁾ Principiile de la Yogyakarta referitoare la punerea în practică a dreptului internațional al drepturilor omului în ceea ce privește orientarea sexuală și identitatea de gen, martie 2007.

⁽⁶¹⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁶²⁾ UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională nr. 9*, 23 octombrie 2012. Pentru mai multe definiții, a se vedea: GLAAD, *GLAAD Media Reference Guide – Transgender Issues*, n.d.

⁽⁶³⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁶⁴⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁶⁵⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁶⁶⁾ ILGA, *ILGA-Europe glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁶⁷⁾ EIGE, *Gender-based violence* [pagină web], n.d.

3. Cuprins și probleme de cercetat

Nu toate produsele ITO referitoare la situația persoanelor LGB iau forma unor rapoarte ITO. Unele pot consta, de exemplu, în răspunsuri concise la întrebări specifice. De asemenea, situația persoanelor LGB poate constitui un capitol dintr-un raport mai amplu referitor la țara de origine.

Indiferent de forma produsului ITO, indicarea anumitor subiecte și probleme de cercetare esențiale îl poate ajuta pe cercetător să asigure pe parcursul activității sale relevanța, echilibrul și inteligibilitatea produsului final.

Prezentul capitol **propune un cuprins** de utilizat la redactarea unui raport ITO **cuprinzător** privind situația persoanelor LGB care să acopere cele mai relevante subiecte. Pentru fiecare capitol sunt propuse mai multe **probleme de cercetat**, cu rolul de a-l ghida pe specialistul ITO în activitatea sa. Aceste întrebări nu sunt exhaustive, iar la unele dintre ele este posibil să nu se găsească niciun răspuns. Ele trebuie înțelese ca exemple menite să îl ajute pe cercetător, și nu ca o listă completă și obligatorie. Rețineți că întrebările propuse conțin și referiri la persoanele transgen și intersexuale, pentru a asigura caracterul complet al demersului.

Este important să rețineți că **preferințele naționale, conjunctura (de exemplu, timpul avut la dispoziție) și disponibilitatea datelor** sunt factori care pot determina redactarea unui raport mai restrâns sau mai detaliat.

➔ Centrul austriac pentru informații privind țara de origine și cercetare și documentare în domeniul azilului (Accord), în *Manualul său de formare* (ediția din 2013) ⁽⁶⁸⁾, și Programul internațional privind drepturile omului de la Universitatea din Toronto ⁽⁶⁹⁾ au elaborat de asemenea liste de verificare cu subiecte de cercetare foarte asemănătoare care pot fi consultate împreună cu lista de mai jos.

Cuprinsul unui raport ITO referitor la persoanele LGB

Declarație de declinare a responsabilității/introducere

Cadrul juridic

- Legi care vizează în mod expres bărbații gay și lesbienele
- Legi care vizează în mod expres relațiile sexuale între persoane de același sex și comportamentul „homosexual”
- Legi care acordă drepturi (sau care refuză drepturi în mod expres) cuplurilor de același sex
- Legi privind recunoașterea juridică a identității de gen a persoanelor transgen
- Legi care protejează persoanele LGB
- Legi privind organizațiile persoanelor LGB
- Dezbateri privind incriminarea/dezincriminarea persoanelor LGB
- Dispoziții legale referitoare la alte minorități de gen, la persoanele transgen și intersexuale
- Dispoziții generale împotriva discriminării

Aplicarea legii

- Aplicarea legilor care vizează în mod expres persoanele LGB
- Aplicarea discriminatorie a altor legi
- Impactul social al legilor împotriva persoanelor LGB
- Protecția statului
- Cronologia principalelor cazuri de arestare, urmărire penală și detenție

⁽⁶⁸⁾ Crucea Roșie Austria/Accord, *Researching Country of Origin Information – Training Manual*, ediția 2013, octombrie 2013.

⁽⁶⁹⁾ Universitatea din Toronto, Facultatea de Drept, *Research checklist – A guide to the sources used in SOGI's research process*, 7 martie 2011.

Tratamentul aplicat de către autorități

- Tratamentul aplicat de către reprezentanții statului (altul decât arestarea, urmărirea penală și detenția, de exemplu în ceea ce privește ocuparea forței de muncă, educația, sănătatea)
- Climatul politic față de persoanele LGB
- Restricții privind organizațiile LGB
- Cronologia principalelor incidente în care au fost implicate autoritățile statului

Tratamentul aplicat de către actorii nestatali

- Atitudini societale
- Rolul religiei (sau al cultelor, al frățiilor etc.) și atitudinea religiilor organizate și a liderilor religioși
- Modul în care sunt prezentate homosexualitatea și persoanele LGB în mass-media
- Tratamentul aplicat persoanelor LGB de către concetățenii lor
- Diferențe între persoanele LGB
- Accesul persoanelor LGB la asistență medicală, inclusiv pentru HIV/SIDA
- Cronologia principalelor incidente în care au fost implicați concetățeni

Viața socială

- Climatul general și deschiderea față de persoanele LGB
- Imaginea de sine și autoidentificarea
- Variația atitudinilor și a diversității sexuale/de gen de la o regiune geografică la alta
- Terminologia întrebuițată pentru a descrie persoanele LGB
- Organizații LGB
- Locuri de întâlnire și evenimente destinate persoanelor LGB

Lista surselor (consultate/utilizate)

Introducere/Declarație de declinare a responsabilității

În introducere (sau în declarația de declinare a responsabilității) se explică de obicei pe scurt contextul general al raportului, scopul acestuia, metodologia utilizată și aria de cuprindere a cercetării și sunt prezentate principalele surse (cu descrierea concisă a acelor surse care au fost contactate de către autor, dacă este cazul).

Această secțiune ar trebui, de asemenea, să clarifice terminologia întrebuițată în raport.

În introducere se pot evidenția și anumite aspecte relevante, cum ar fi:

- ✓ lipsa generală a informațiilor (publice) cu privire la subiectul analizat;
- ✓ ITO disponibile se referă în special la un anumit grup de persoane, cum ar fi bărbații tineri homosexuali care trăiesc în mediul urban;
- ✓ ITO disponibile se referă la toate categoriile de persoane LGB, însă situația acestora poate fi și este puternic influențată de factori precum genul, statutul socioeconomic, geografia, rețeaua socială, atitudinea familiei și (ne)conformitatea cu normele predominante.

În cele ce urmează este prezentat un **extras** din introducerea standardizată la rapoartele ITO privind persoanele gay și lesbiene din țările de origine generate de către **Cedoca** ⁽⁷⁰⁾.

⁽⁷⁰⁾ Belgia, Cedoca, COI Focus, Template for COI product on homosexuality, n.d.

Cedoca: ITO în prim-plan – Model de raport ITO privind homosexualitatea

Deoarece prezenta cercetare se axează pe situația homosexualilor în țara X, Cedoca nu va întrebuița abrevierea LGBT, care este asociată cu alte realități. Când este necesar să se sublinieze că un anumit aspect este specific pentru experiența bărbaților homosexuali sau a femeilor homosexuale, Cedoca va întrebuița termenii „gay” și „lesbiană”, precum și termenii care au fost, eventual, utilizați de către sursele consultate în cursul acestei cercetări.

[Urmează unele indicații referitoare la sursele utilizate și la eventualele limitări.]

Cercetarea cuprinde trei părți.

În prima parte este analizată legislația existentă, din perspectiva relevanței pentru orientarea sexuală a persoanelor. Tot în această parte este abordat și subiectul acțiunilor în justiție inițiate de stat, fie împotriva, fie în favoarea homosexualilor, indiferent dacă acestea sunt întreprinse în conformitate cu dispozițiile legale existente sau nu.

Cea de a doua parte se referă la situația homosexualilor în societatea X. Mai întâi, sunt analizate percepțiile sociale și culturale asupra homosexualității, precum și violența homofobă și tratamentul diferențiat cu care se pot confrunta homosexualii la nivel socioeconomic. Apoi, este analizată viața socială a homosexualilor, în special din perspectiva existenței locurilor de întâlnire și/sau a asociațiilor.

La final, al treilea capitol descrie contextul politic curent în țara X și în special atitudinea actorilor politici și religioși față de homosexualitate.

Probleme de cercetat (listă neexhaustivă)

Rețineți că întrebările propuse conțin și referiri la persoanele transgen și intersexuale, pentru a asigura caracterul complet al demersului ⁽⁷¹⁾.

Cadrul juridic

Cadrul juridic

1. Există legi referitoare la relațiile între persoane de același sex, persoanele LGB sau organizațiile LGB?
 - Există o diferență între consimțământul legal necesar pentru a întreține relații sexuale heterosexuale și cel necesar pentru a întreține relații sexuale homosexuale?
2. Există legi care vizează relațiile sexuale homosexuale/comportamentul homosexual?
 - Există diferențe din punct de vedere juridic între relațiile sexuale între bărbați și relațiile sexuale între femei?
 - Există legi speciale referitoare la minori ⁽⁷²⁾?
 - Există legi care interzic promovarea homosexualității?
3. Există legi care acordă în mod expres anumite drepturi persoanelor LGB, cum ar fi dreptul de a se căsători, sau legi care exclud aceste drepturi în mod expres?
4. Sunt persoanele LGB menționate în constituție, în legile naționale privind combaterea discriminării sau în legile internaționale privind drepturile omului care au fost ratificate?
5. Dispozițiile privind combaterea discriminării afirmă că este interzisă discriminarea din orice motiv? În situația contrară, enumeră aceste dispoziții motivele concrete pentru care discriminarea este interzisă? Dacă da, sunt incluse printre motive și sexul/genul, orientarea sexuală și identitatea de gen?
6. Au loc discuții referitoare la extinderea incriminării sau la dezincriminarea persoanelor LGB?
7. Există dispoziții legale referitoare la alte minorități sexuale și de gen decât persoanele LGB, și anume persoanele transgen, transsexuale și intersexuale?

⁽⁷¹⁾ Pentru mai multe informații privind minoritățile de gen, vă rugăm să consultați: UNHCR, *Ghidul UNHCR privind protecția internațională nr. 9*, 23 octombrie 2012; ILGA, *ILGA-Europe Glossary*, actualizat în iulie 2014.

⁽⁷²⁾ Pentru mai multe informații referitoare la copiii LGBT, a se vedea: UNICEF, *Position paper No. 9, Eliminating discrimination against children and parents based on sexual orientation and/or gender identity*, noiembrie 2014.

Aplicarea legii

Aplicarea legii	<ol style="list-style-type: none"> 1. Există cazuri de persoane care au fost arestate, urmărite penal și plasate în detenție în conformitate cu legislația existentă privind persoanele LGB? <ul style="list-style-type: none"> • Se întâmplă frecvent? 2. Guvernul persecută în mod activ persoanele LGB? Dacă da, pe baza căror legi și în ce măsură? <ul style="list-style-type: none"> • Există căi de atac? Dacă da, s-a permis exercitarea lor până în prezent? • Acuzatul poate beneficia de asistență judiciară? Dați exemple. 3. Sunt cumva folosite împotriva persoanelor LGB alte legi în care acestea nu sunt expres menționate (privind, de exemplu, ordinea publică, ultrajul la adresa bunelor moravuri, înregistrarea organizațiilor)? <ul style="list-style-type: none"> • Aceste legi sunt aplicate de așa manieră încât persoanele LGB sunt discriminate? 4. Sunt persoanele LGB pedepsite cu mai multă severitate decât persoanele non-LGB pentru aceleași infracțiuni? <ul style="list-style-type: none"> • Dați exemple. 5. Legile existente și/sau aplicarea acestora generează o situație în care persoanele LGB nu au acces la protecție dacă sunt amenințate sau dacă sunt victime ale infracțiunilor, persecuției sau discriminării? <ul style="list-style-type: none"> • Teama de lege împiedică persoanele LGB să solicite protecție atunci când au nevoie de aceasta? 6. Au fost legile utilizate pentru a proteja drepturile persoanelor LGB? <ul style="list-style-type: none"> • Există cazuri de plângeri depuse de victime ale violenței/discriminării homofobe? • Au existat hotărâri judecătorești importante prin care s-au acordat drepturi persoanelor LGB? • Dați exemple. 7. Au existat cazuri importante de arestare, urmărire penală și plasare în detenție (dacă sunt considerate relevante pentru raport)? <ul style="list-style-type: none"> • Precizați că o listă nu este niciodată exhaustivă și indicați perioada de timp la care se referă.
-----------------	---

Tratamentul aplicat de către autorități

Tratamentul aplicat de către autorități	<ol style="list-style-type: none"> 1. Persoanele LGB fac obiectul discriminării, excluderii, extorcării, insultelor sau sunt supuse la intimidare, hărțuire, amenințări, agresiune, violență, șantaj sau la alte acte de către autorități (organele de poliție, serviciile de informații, autoritățile publice din domeniul sănătății), și dacă da, în ce măsură? <ul style="list-style-type: none"> • Sunt aceste incidente înregistrate și raportate? Dați exemple. • Se acordă ajutor/sprijin de orice fel victimelor violenței homofobe? 2. Care este poziția actorilor politici cu privire la persoanele LGB? <ul style="list-style-type: none"> • Tema homosexualității este discutată în mediile politice de către liderii naționali, regionali sau locali? 3. Există restricții referitoare la înregistrarea și activitățile zilnice ale organizațiilor LGB? <ul style="list-style-type: none"> • Dați exemple. 4. Au existat incidente majore care au implicat autoritățile (dacă sunt considerate relevante pentru raport)? <ul style="list-style-type: none"> • Precizați că o listă nu este niciodată exhaustivă și indicați perioada de timp la care se referă.
---	---

Tratamentul aplicat de către actorii nestatali

Tratamentul aplicat de către actorii nestatali

1. Există anchete de opinie internațională, regională, națională sau locale referitoare la homosexualitate sau la persoanele LGB? Aceste anchete reflectă vreo schimbare vizibilă?
2. Care este rolul religiei (sau al cultelor, al frățiilor etc.) în țara respectivă în general?
 - În ce fel influențează aceasta tratamentul aplicat persoanelor LGB?
 - Ce au afirmat liderii religioși locali în legătură cu acest subiect?
 - S-a produs vreo schimbare vizibilă la nivelul opiniilor religioase?
 - Există lideri religioși/persoane care sunt în favoarea drepturilor persoanelor LGB?
 - Dacă da, în ce măsură?
3. Cum sunt prezentate homosexualitatea și persoanele LGB de către mijloacele de informare în masă naționale?
 - Persoanele LGB au posibilitatea de a-și exprima punctul de vedere sau se publică în special punctele de vedere ale celor care resping persoanele LGB?
 - Există persoane LGB care sunt privite ca modele de urmat?
 - În producțiile de televiziune, în teatru sau în filme există personaje care sunt în mod evident LGB?
 - Există sau au existat publicații periodice, reviste sau site-uri specializate referitoare la persoanele LGB și/sau gestionate de către persoanele LGB? Dați exemple.
4. Cum sunt tratate persoanele LGB de către ceilalți cetățeni?
 - Care este influența valorilor tradiționale asupra vieții de zi cu zi a persoanelor LGB (de exemplu, există așteptarea ca persoanele LGB să se căsătorească cu parteneri de sex opus)?
 - Persoanele LGB au acces la servicii de bază, cum ar fi asistența medicală, educația și locurile de muncă?
 - Au existat cazuri de crime în numele onoarei, discriminare, viol, excluziune, extorcere, șantaj, agresiune, violență, expulzare, iar dacă da, în ce măsură? Sunt aceste incidente înregistrate și raportate? Dați exemple.
5. Există diferențe notabile între situația persoanelor homosexuale și bisexuale de sex masculin și situația persoanelor homosexuale și bisexuale de sex feminin?
6. Care este situația altor minorități de gen (transsexuali, persoane transgen, intersexuale sau cu o altă exprimare de gen)?
7. Persoanele LGB au acces la asistență medicală, inclusiv în legătură cu HIV/SIDA?
 - Care este atitudinea generală față de persoanele LGB care au HIV/SIDA?
8. Au existat incidente majore de tratament (abuziv) care au implicat concetățeni (dacă sunt considerate relevante pentru raport)?
 - Precizați că o listă nu este niciodată exhaustivă și indicați perioada de timp la care se referă.

Viața socială

Viața socială

1. Persoanele LGB sunt stigmatizate sau fac obiectul unui tabu?
 - Există exemple de persoane care s-au declarat LGB în mod public și, dacă da, în ce măsură sunt acestea cunoscute de către publicul larg? Dați exemple.
2. Există diferențe notabile cu privire la situația persoanelor LGB în diverse regiuni ale țării?
 - De exemplu, este situația din nord similară cu cea din sud?
 - Există diferențe între situația din mediul urban și cea din mediul rural?
3. Care sunt termenii locali utilizați pentru a desemna persoanele LGB?
 - Există termeni diferiți pentru a desemna partenerii activi și pasivi din punct de vedere sexual?
 - Cine întrebuițează acești termeni?
 - Care este conotația lor?
4. Există organizații care reprezintă persoanele LGB?
 - Sunt acestea înregistrate și recunoscute oficial?
 - Liderii acestor organizații sunt activiști cunoscuți?
 - Organizațiile sunt cunoscute de către publicul larg?
5. Există organizații locale, naționale sau internaționale pentru apărarea drepturilor omului care elaborează rapoarte privind situația persoanelor LGB?
6. Ce se cunoaște în legătură cu viața socială a persoanelor LGB?
 - Există locuri de întâlnire și evenimente cunoscute, cum ar fi demonstrațiile sau paradele?
7. Ce site-uri internaționale, naționale sau locale utilizează, în general, persoanele LGB?

4. Privire de ansamblu asupra surselor

După cum s-a arătat și mai sus, chiar dacă volumul și calitatea informațiilor referitoare la situația persoanelor LGB s-au îmbunătățit, identificarea unor informații specifice și echilibrate rămâne o provocare pentru cercetătorii ITO.

O bună cunoaștere a **varietății de surse disponibile** și utilizarea unor **surse și canale alternative** de informare pot îmbunătăți semnificativ capacitatea cercetătorilor de a derula investigații pe această temă. Cunoașterea termenilor specifici – după cum s-a arătat în capitolul 2 – poate, de asemenea, să contribuie la identificarea unor informații mai detaliate, iar utilizarea anumitor instrumente online poate spori eficiența căutărilor.

Prezentul capitol își propune:

- ✓ să ofere o imagine de ansamblu asupra tipurilor de surse disponibile;
- ✓ să ofere îndrumare cu privire la informațiile furnizate, pe tipuri de surse.

În acest capitol nu se intenționează să se enumere și să se descrie sursele de informații privind persoanele LGB; o astfel de listă este inclusă în anexa II.

Prin urmare, sursele citate mai jos ar trebui considerate ca având numai scop ilustrativ, iar capitolul de mai jos ar trebui citit împreună cu anexa II.

Utilizarea unei game variate de surse

La fel ca în oricare alt tip de cercetare, atunci când elaborează rapoarte privind situația persoanelor LGB sau când răspunde la o anumită întrebare, cercetătorul ITO ar trebui să facă uz, în măsura posibilului, de o **varietate de surse (adică surse multiple de diferite tipuri) pentru a-și putea forma o imagine de ansamblu echilibrată**.

S-ar putea ca unele surse să adopte o puternică atitudine activistă, iar altele să nu fie suficient de informative sau de exacte. La fel ca în cazul altor tipuri de cercetare ITO, este, așadar, important să se includă surse din interiorul sau din afara populației vizate ⁽⁷³⁾.

Mai jos sunt enumerate **tipurile de surse** care se pot utiliza în cercetarea ITO privind persoanele LGB:

- organisme guvernamentale;
- organizații neguvernamentale (ONG-uri) internaționale;
- ONG-uri internaționale specializate (în domeniul LGB);
- ONG-uri locale;
- organisme ale Organizației Națiunilor Unite (ONU);
- organisme ale UE;
- mediul universitar/institute sau centre de cercetare;
- mijloacele de informare în masă (destinate publicului larg și de specialitate);
- reviste din domeniul științelor sociale/reviste sau studii medicale (HIV);
- portalurile ITO și mijloacele de comunicare socială ca platforme de pe care se pot afla alte surse.

La investigarea situației persoanelor LGB, sursele ar trebui evaluate la fel ca în cadrul oricărui alt tip de cercetare ITO. Cercetătorul trebuie să examineze sursele cu atenție, ținând seama atât de contextul în care se încadrează, cât și de gradul lor de încredere.

Pentru mai multe informații privind **alegerea și validarea surselor**, a se vedea:

- Uniunea Europeană, *Common EU guidelines for processing Country of Origin Information (COI)*, aprilie 2008, <http://www.refworld.org/docid/48493f7f2.html>
- EASO, *Country of Origin Information report methodology*, iulie 2012, <http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/BZ3012618ENC.pdf>
- Crucea Roșie Austria/Accord, *Researching Country of Origin Information – Training Manual*, ediția 2013, octombrie 2013, <http://www.coi-training.net/content>

⁽⁷³⁾ EASO, *Atelier ITO și LGBTI*, desfășurat la 20 și 21 mai 2014.

- **Organisme guvernamentale**

Numeroase rapoarte guvernamentale referitoare la situația drepturilor omului în țările de origine includ o secțiune privind situația persoanelor LGB. Totuși, în majoritatea cazurilor, aceste secțiuni transmit informații cu caracter mai degrabă general, care pot constitui un punct de plecare în demersul de informare, dar ar trebui completate de surse mai specializate. De exemplu, Departamentul de Stat al Statelor Unite ale Americii (Biroul pentru democrație, drepturile omului și muncă) include, în rapoartele sale anuale, un capitol referitor la „Abuzurile sociale, discriminarea și actele de violență comise pe criterii de orientare sexuală și identitate de gen”⁽⁷⁴⁾.

Și alte rapoarte de țară – realizate de către unitățile ITO ale administrațiilor naționale din domeniul azilului [de exemplu, informațiile despre țări și orientările Ministerului de Interne al Regatului Unit⁽⁷⁵⁾] sau de către ministerele afacerilor externe [de exemplu, Ministerul Afacerilor Externe din Olanda⁽⁷⁶⁾] – includ adesea o secțiune referitoare la persoanele LGB. În plus, unele unități naționale ITO derulează FFM în țările de origine. Unele dintre mandatele acestor misiuni includ și situația persoanelor LGB⁽⁷⁷⁾. În unele cazuri (de exemplu, cel al Agenției pentru Migrație din Suedia și cel al Serviciului de imigrație danez), misiunile se axează doar pe acest subiect (a se vedea secțiunea cu privire la FFM).

- **ONG-uri internaționale**

Unele ONG-uri internaționale și-au extins sfera de acțiune pentru a include și protecția persoanelor LGB⁽⁷⁸⁾. Deși nu sunt specializate în situația persoanelor LGB, unele organizații precum Human Rights Watch (HRW) sau Amnesty International furnizează, într-un fel sau altul (rapoarte, știri, materiale video etc.), informații cu privire la situația persoanelor LGB în țările de origine. De exemplu, HRW a instituit un „program special privind drepturile persoanelor LGBT” și a creat o pagină web specială cu privire la „drepturile persoanelor LGBT”⁽⁷⁹⁾, de pe care utilizatorii pot accesa comunicate de presă, rapoarte și comentarii și se pot abona la fluxurile RSS. Amnesty International publică rapoarte tematice cu privire la situația persoanelor LGB și a creat o pagină specială dedicată „orientării sexuale și identității de gen”⁽⁸⁰⁾.

- **ONG-uri internaționale specializate (în domeniul LGB)**

Alte surse s-au specializat în furnizarea de informații specifice cu privire la persoanele LGB. Spre deosebire de sursele nespecializate, acestea tind să monitorizeze cu regularitate situația persoanelor LGB în țările de origine. Ele beneficiază deseori de o rețea de contacte locale care le oferă asistență în procesul de culegere a informațiilor⁽⁸¹⁾.

De exemplu, Asociația internațională a persoanelor lesbiene, gay, bisexuale, transgen și intersexuale (ILGA), o **federație mondială** care reunește peste 1 100 de organizații membre din 110 țări și care militează în apărarea drepturilor persoanelor lesbiene, gay, bisexuale, trans și intersexuale, publică un **raport anual** („Raport privind homofobia de stat”, disponibil în mai multe limbi)⁽⁸²⁾ în care sunt inventariate legile din întreaga lume care interzic întreținerea de relații sexuale liber consimțite între persoane adulte de același sex. Pe site-ul ILGA se publică, de asemenea, **știri**⁽⁸³⁾ privind anumite țări de origine și **hărți**⁽⁸⁴⁾ ale drepturilor persoanelor gay și lesbiene din întreaga lume.

Comisia internațională pentru drepturile homosexualilor și lesbienele (IGLHRC)⁽⁸⁵⁾ este o altă organizație internațională dedicată promovării drepturilor omului în cazul persoanelor LGB. Și aceasta oferă informații și

⁽⁷⁴⁾ Departamentul de Stat al SUA, *Country Reports* [pagină web], n.d. (<http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁷⁵⁾ Ministerul de Interne al Regatului Unit, *Country information and guidance* [pagină web], actualizată la 23 februarie 2015 (<https://www.gov.uk/government/collections/country-information-and-guidance>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁷⁶⁾ Țările de Jos, Ministerul Afacerilor Externe, *Ambtsberichten* [pagină web], n.d. (<http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/bz/documenten-en-publicaties/ambtsberichten>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁷⁷⁾ De exemplu, rapoartele misiunilor de anchetă realizate de „Office français de protection des réfugiés et apatrides” (OFPR – Biroul francez de protecție a refugiaților și apatrizilor), administrația națională în domeniul azilului din Franța, conțin o secțiune cu privire la persoanele lesbiene și gay. A se vedea rapoartele FFM privind Mauritania, Republica Democratică Congo și Côte d’Ivoire de pe pagina web a OFPR: *Rapports de Missions* (http://www.ofpra.gouv.fr/index.html?xml_id=307andtd_id=10), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁷⁸⁾ LaViolette, N., „Independent human rights documentation and sexual minorities: an ongoing challenge for the Canadian refugee determination process”, aprilie-iunie 2009.

⁽⁷⁹⁾ HRW, *LGBT Rights* [pagină web], n.d. (<http://www.hrw.org/topic/lgbt-rights>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁸⁰⁾ AI, *Sexual Orientation and Gender Identity* [pagină web], n.d. (<http://www.amnesty.org/en/sexual-orientation-and-gender-identity>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁸¹⁾ EASO, *Atelier ITO și LGBTI*, desfășurat la 20 și 21 mai 2014.

⁽⁸²⁾ ILGA, *State Sponsored Homophobia Report* [pagină web], n.d. (<http://ilga.org/what-we-do/state-sponsored-homophobia-report/>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁸³⁾ ILGA, *News Archive* [pagină web], n.d. (<http://ilga.org/category/uncategorized/>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁸⁴⁾ ILGA, *Maps* [pagină web], n.d. (<http://ilga.org/what-we-do/lesbian-gay-rights-maps/>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁸⁵⁾ IGLHRC, [site web], n.d. (<http://iglhrc.org/>), accesat la 3 decembrie 2014.

rapoarte pe țări, precum și așa-numitele „rapoarte paralele” privind situația persoanelor LGB ⁽⁸⁶⁾. Aceste rapoarte sunt înaintate comisiilor de experți independenți care raportează, la nivelul ONU, cu privire la obligațiile guvernelor în materie de respectare a drepturilor omului, pentru a contrabalansa rapoartele guvernamentale oficiale. Pentru mai multe informații despre ONU ca sursă de informații, consultați secțiunea de mai jos intitulată „Organisme ale ONU”.

ORAM ⁽⁸⁷⁾, organizație internațională angajată în consolidarea capacităților și promovarea drepturilor persoanelor LGBTI refugiate, produce rapoarte care sintetizează cercetări documentare, date empirice și informații culese din interviuri. Rapoartele includ informații cu privire la mediul juridic și al protecției, precum și informații relevante referitoare la factori precum structura familială, situația socioeconomică și religia. ORAM va lansa în viitorul apropiat o bibliotecă online care va pune la dispoziție o bază de date conținând aproximativ 250 de rapoarte ITO axate pe problematica specifică LGBTI într-o varietate de țări, organizate în funcție de țara de origine, editor, data publicării și tipul publicației.

Cercetătorii ITO mai pot să ia în considerare opțiunea de a consulta organizații axate pe **probleme de sănătate și drepturi legale**, cum ar fi „Bridging the Gaps” ⁽⁸⁸⁾, un proiect internațional în domeniul sănătății inițiat de Țările de Jos, deoarece unele dintre informațiile produse ar putea fi de interes pentru problematica LGB.

A se reține că există posibilitatea ca sursele specializate să nu reprezinte toate persoanele LGB. Sursele LGB se pot axa pe subgrupuri specifice (de exemplu, bărbații homosexuali) sau pe aspecte specifice ale problematicii LGB (de exemplu, accesul la locuințe). De asemenea, unele dintre aceste surse pot avea un puternic caracter activist. Este necesar să se țină seama de faptul că pot exista și alte puncte de vedere în afară de cele exprimate de către activiștii LGB.

- **ONG-uri locale**

Mulți cercetători ITO consideră că organizațiile locale din țările de origine sunt surse de informare utile și demne de încredere, deoarece sunt prezente la fața locului și sunt conștiente de sensibilitățile și realitățile socioculturale. În plus, aceste surse pot utiliza termeni acceptabili la nivel local pentru desemnarea persoanelor LGB, fapt care poate indica cercetătorului ce termeni de căutare să folosească ⁽⁸⁹⁾.

Este posibil ca unele organizații locale să fie **specializate** în apărarea persoanelor LGB sau să fi integrat apărarea persoanelor LGB în misiunea lor. Ca atare, organizațiile locale dispun, de obicei, de informații identice și, deoarece în general au legături unele cu altele, este posibil să furnizeze informații sau opinii similare sau identice.

Organizațiile locale pentru apărarea drepturilor omului nu integrează întotdeauna persoanele LGB în grupurile lor țintă, din diverse motive. Această situație subliniază necesitatea consultării unei game largi de surse.

A se reține că **ILGA** publică, pe site-ul său, un **catalog** ⁽⁹⁰⁾ al „organizațiilor LGBTI și conexe” care poate ajuta la identificarea grupurilor locale. După cum vom vedea într-o secțiune ulterioară, și mijloacele de comunicare socială pot constitui un instrument util pentru identificarea organizațiilor locale, în cazul în care ONG-urile locale nu au site web ⁽⁹¹⁾.

- **Organisme ale ONU**

UNHCR va publica în viitorul apropiat un set de Orientări privind eligibilitatea cererilor de azil pe motiv de orientare sexuală și identitate de gen. Aceste orientări vor cuprinde **10 capitole axate pe câte o țară**, conținând ITO referitoare la persoane cu diverse orientări sexuale și identități de gen ⁽⁹²⁾.

Diverse **organisme ale ONU pentru apărarea drepturilor omului**, cum ar fi Consiliul pentru Drepturile Omului și Comitetul pentru dispariții forțate, publică pe site-ul web al Oficiului Înaltului Comisar al Organizației Națiunilor Unite

⁽⁸⁶⁾ IGLHRC, *Shadow Reports* [pagină web], n.d. (<http://iglhrc.org/our-publications/shadow-reports>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁸⁷⁾ ORAM, [site web], n.d. (<http://www.oraminternational.org/en>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽⁸⁸⁾ Bridging the Gaps, [site web], n.d. (<http://www.hivgaps.org>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽⁸⁹⁾ Bridging the Gaps, [site web], n.d. (<http://www.hivgaps.org>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽⁹⁰⁾ ILGA, *ILGA's Directory of LGBTI and allied organizations* [pagină web], n.d. (<http://ilga.org/directory>), accesată la 3 decembrie 2014. DEVDIR, un catalog al organizațiilor de dezvoltare, poate constitui de asemenea un instrument util pentru identificarea ONG-urilor locale. A se vedea: DEVDIR, [site web], n.d. (<http://www.devdir.org>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽⁹¹⁾ EASO, *Atelier ITO și LGBTI*, desfășurat la 20 și 21 mai 2014.

⁽⁹²⁾ Orientările vor fi disponibile pe Refworld, la: <http://www.refworld.org>

pentru Drepturile Omului (OHCHR) ⁽⁹³⁾ o serie de rapoarte care pot conține informații valoroase referitoare la situația drepturilor omului în cazul persoanelor LGB. În luna noiembrie 2011, conform mandatului acordat prin rezoluția Consiliului pentru Drepturile Omului, OHCHR a produs primul raport al ONU privind „*Legile și practicile discriminatorii și actele de violență comise împotriva persoanelor pe criterii de orientare sexuală și identitate de gen*”. ⁽⁹⁴⁾

În conformitate cu Sistemul de proceduri speciale ⁽⁹⁵⁾, **raportorii speciali, grupurile de lucru sau reprezentanții speciali ai ONU** integrează în rapoartele lor și problematica orientării sexuale și a identității de gen ⁽⁹⁶⁾. În numeroase cazuri, informațiile publicate de aceste organisme ONU pentru apărarea drepturilor omului sunt obținute pe parcursul vizitelor în țările de origine.

Deoarece căutarea rapoartelor ONU care fac referire la situația persoanelor LGB se poate dovedi o operațiune laborioasă, se pot efectua cercetări pe site-ul IGLHRC. IGLHRC grupează toate publicațiile ONU relevante pe pagina „Our Publications”, la secțiunile „**Reports**” ⁽⁹⁷⁾ și „**Shadow Reports**” ⁽⁹⁸⁾.

- **Organisme ale UE**

Cercetătorii ITO sunt mai puțin la curent cu faptul că unele instituții sau forumuri ale Uniunii Europene, cum ar fi **Parlamentul European (prin Comisia pentru drepturile omului ⁽⁹⁹⁾) și Intergrupul pentru drepturile persoanelor LGBT ⁽¹⁰⁰⁾**, pot furniza informații cu privire la persoanele LGB sub formă de rapoarte, comunicate de presă sau prin legături către alte surse. Rețineți că site-ul **Comisiei pentru drepturile omului a Parlamentului European** prezintă o opțiune de căutare care facilitează identificarea documentelor relevante ⁽¹⁰¹⁾.

- **Mediul universitar/institute sau centre de cercetare**

Reprezentanții mediului universitar pot constitui o sursă de informații extrem de utilă, deoarece dețin informații aprofundate despre aspectele esențiale, în urma anchetelor pe teren. De asemenea, ei pot beneficia de o rețea de contacte în țările de origine ⁽¹⁰²⁾. Adesea, cadrele universitare se specializează într-o anumită regiune sau țară sau se afiliază la anumite programe din cadrul unei universități sau al unui institut de cercetare. De exemplu, Facultatea de drept din cadrul Universității din Toronto ⁽¹⁰³⁾ oferă un program internațional în domeniul drepturilor omului care include o secțiune referitoare la „Diversitatea sexuală”. În cadrul acestui program privind drepturile omului se pun la dispoziție **memorandumuri** cu privire la situația persoanelor LGBT în diverse țări, o **listă de surse**, o **bază de date a actelor legislative interne**, precum și o **listă de verificare pentru cercetare**. În multe alte universități funcționează departamente dedicate persoanelor LGB, cum ar fi Universitatea Yale, care oferă un program de studii LGBT ⁽¹⁰⁴⁾. Aceste programe sau studii specializate pot pune la dispoziție o serie de publicații utile, precum și **linkuri** către alte surse. De asemenea, pot ajuta cercetătorii ITO să identifice un cadru universitar specializat pe o anumită țară de origine care poate fi contactat prin e-mail sau prin telefon.

⁽⁹³⁾ „Eforturile depuse de Oficiul Înaltului Comisar al Organizației Națiunilor Unite pentru Drepturile Omului (OHCHR) au ca scop furnizarea celor mai bune cunoștințe de specialitate și a celui mai competent sprijin diverselor mecanisme de monitorizare a respectării drepturilor omului din cadrul sistemului Organizației Națiunilor Unite: organismele înființate în baza Cartei ONU, printre care și Consiliul pentru Drepturile Omului, și organismele create în temeiul tratatelor internaționale privind drepturile omului, care sunt alcătuite din experți independenți mandatați să monitorizeze respectarea de către statele-părți a obligațiilor asumate prin tratat. Majoritatea acestor organisme primesc sprijin sub forma serviciului de secretariat oferit de Consiliul pentru Drepturile Omului și de Divizia Tratatelor a Oficiului Înaltului Comisar al Organizației Națiunilor Unite pentru Drepturile Omului (OHCHR).” A se vedea OHCHR, [site web], n.d. (<http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRMain.aspx>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽⁹⁴⁾ OHCHR, *Discriminatory laws and practices and acts of violence against individuals based on their sexual orientation and gender identity*, 17 noiembrie 2011 (http://www.ohchr.org/Documents/Issues/Discrimination/A.HRC.19.41_English.pdf), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽⁹⁵⁾ „Proceduri speciale” este termenul colectiv întrebuintat pentru un grup de experți în domeniul drepturilor omului însărcinat de către Organizația Națiunilor Unite cu investigarea și raportarea situației drepturilor omului din întreaga lume. Aceștia sunt în majoritatea lor indivizi desemnați cu titlul de raportor special, expert independent sau reprezentant special, însă unele proceduri sunt grupuri de lucru, alcătuite în general din cinci membri.

⁽⁹⁶⁾ O serie de proceduri speciale sunt relevante pentru problematica drepturilor minorităților sexuale și de gen, cum ar fi raportorul special privind libertatea de opinie și de exprimare sau grupul de lucru privind disparițiile forțate sau involuntare. Pentru mai multe informații cu privire la aceste proceduri, a se vedea: ARC International, *The UN Special Procedures: A Guide for Sexual Orientation and Gender Identity Advocates*, n.d. (<http://arc-international.net/wp-content/uploads/2011/08/arc-guide-special-procedures.pdf>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽⁹⁷⁾ IGLHRC, secțiunea *Reports* [pagină web], n.d. (<http://iglhr.org/content/reports>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁹⁸⁾ IGLHRC, secțiunea *Shadow Reports* [pagină web], n.d. (<http://iglhr.org/our-publications/shadow-reports>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽⁹⁹⁾ Parlamentul European, *Comisia pentru drepturile omului* [pagină web], n.d. (<http://www.europarl.europa.eu/committees/ro/droi/search-in-documents.html>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽¹⁰⁰⁾ „Intergrupul pentru drepturile persoanelor LGBT” este un forum informal pentru acei membri ai Parlamentului European care doresc să promoveze și să protejeze drepturile fundamentale ale persoanelor LGBT. A se vedea: Parlamentul European, *Intergrup on LGBT Rights* [pagină web], n.d. (<http://www.lgbt-ep.eu>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽¹⁰¹⁾ Parlamentul European, *Comisia pentru drepturile omului/Documente* [pagină web], n.d. (<http://www.europarl.europa.eu/committees/ro/droi/search-in-documents.html>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽¹⁰²⁾ EASO, *Atelier ITO și LGBTI*, desfășurat la 20 și 21 mai 2014.

⁽¹⁰³⁾ Universitatea din Toronto/Facultatea de Drept, *Diversitate sexuală* [pagină web], n.d. (<http://ihp.law.utoronto.ca/expertise/sexual-diversity>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽¹⁰⁴⁾ Universitatea Yale, *Studii în domeniul persoanelor lesbiene, gay, bisexuale și transgen* [pagină web], n.d. (<http://lgbts.yale.edu>), accesată la 3 decembrie 2014.

Institutele sau centrele de cercetare, cum ar fi Pew Research Center ⁽¹⁰⁵⁾, publică, de asemenea, studii sau anchete relevante. La fila „Topics” de pe site-ul Pew Research Center se poate selecta, de exemplu, „Gay marriage and homosexuality” pentru a accesa diverse date. În 2013, Pew Research Center a publicat o anchetă referitoare la gradul de acceptare a homosexualității în 39 de țări ⁽¹⁰⁶⁾.

- **Mijloace de informare în masă (destinate publicului larg și de specialitate)**

Reportajele prezentate în mass-media locală și internațională pot contribui la documentarea situației persoanelor LGB și în special a atitudinii societății față de acestea. Este însă imposibil să se ofere o listă exhaustivă a surselor mass-media care ar putea furniza informații cu privire la situația persoanelor LGB în țările de origine.

Trebuie să se aibă în vedere faptul că cercetarea **mijloacelor de informare în masă în alte limbi decât cele locale**, de exemplu în franceză și în engleză, poate conduce la rezultate părtinitoare, care să reflecte mediul cultural și socioeconomic al unor scriitori, redactori și cititori „liberali”.

După cum s-a menționat în capitolul 2, cercetarea **mass-mediilor locale** poate oferi o imagine fidelă asupra conceptelor întrebunțate pentru a face referire la persoanele LGB și asupra atitudinii societății față de acestea.

IRIN ⁽¹⁰⁷⁾, o organizație media independentă și nonprofit care transmite știri și analize cu caracter umanitar, a inclus „problema genului” printre subiectele abordate. Cu ajutorul funcției de căutare avansată disponibilă pe site se pot accesa articole interesante despre situația persoanelor LGB în țările de origine selectate ⁽¹⁰⁸⁾.

Câteva site-uri s-au specializat în publicarea de știri referitoare la persoanele LGB. Printre acestea se numără **SOGI news** ⁽¹⁰⁹⁾, care „oferă informații despre deciziile luate de ONU, știri de ultimă oră cu privire la evenimentele de pe glob, mărturii ale activiștilor din întreaga lume, știri privind problemele regionale și editoriale amănunțite”, precum și **Pink News**, descris ca fiind „cea mai importantă agenție de știri pe teme gay a Europei” ⁽¹¹⁰⁾. Rețineți că mediile de comunicare specializate pot utiliza uneori informații culese de pe internet fără verificarea sursei inițiale. Ca și în cazul altor tipuri de surse, informațiile trebuie verificate încrucișat.

- **Reviste din domeniul științelor sociale/reviste sau studii medicale (HIV)**

În multe țări, situația persoanelor LGB este strâns legată de sfera juridică, socială, religioasă și familială, devenind astfel mai dificil de investigat. Ocazional, revistele din domeniul științelor sociale publică articole/studii care prezintă situația persoanelor LGB dintr-o perspectivă **antropologică** sau **sociologică**, adesea absentă din rapoartele generale de țară sau din cele referitoare la drepturile omului.

Site-urile de tip „agregator” care compilează reviste din domeniul științelor sociale pot fi utile în vederea cercetării unei game mai largi de reviste ⁽¹¹¹⁾. Pe site-ul Social Science Research Network (SSRN) ⁽¹¹²⁾ se găsesc studii care pot fi descărcate gratuit, dar, din motive legate de respectarea drepturilor de autor, se pun la dispoziție doar documentele în faza de proiect, nu și versiunile publicate. **Google scholar**® oferă de asemenea asistență în căutarea de literatură științifică ⁽¹¹³⁾.

Revistele sau studiile medicale pot constitui o sursă interesantă de informații atunci când este vorba despre percepția asupra persoanelor LGB și despre accesul la servicii, deoarece analizele pe care le conțin depășesc adesea simpla perspectivă medicală.

- **Portalurile ITO și mijloacele de comunicare socială ca platforme de pe care se pot afla alte surse**

- * *Portalurile ITO*

Portalurile ITO oferă un punct de acces unic pentru cercetarea informațiilor privind țara de origine provenite din diverse surse. Ele sunt utile îndeosebi în faza inițială a cercetării, deoarece permit specialiștilor în ITO să obțină cu rapiditate ITO relevante din surse multiple.

⁽¹⁰⁵⁾ Pew Research Center este „un grup de informare imparțial care aduce la cunoștința publicului probleme, atitudini și tendințe care modelează lumea și efectuează sondaje de opinie, cercetări demografice, analiza conținutului mesajelor circulate de mass-media, precum și alte cercetări empirice în domeniul științelor sociale”. A se vedea Pew Research Center, pagina de start [site web], n.d. (<http://www.pewresearch.org>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹⁰⁶⁾ Pew Research Center, Global Attitudes Project, *The Global Divide on Homosexuality*, 4 iunie 2013 (<http://www.pewglobal.org/2013/06/04/the-global-divide-on-homosexuality>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹⁰⁷⁾ IRIN, [site web], n.d. (<http://www.irinnews.org>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹⁰⁸⁾ IRIN/căutare avansată [site web], n.d. (<http://www.irinnews.org/advancedsearch>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹⁰⁹⁾ SOGI News, [site web], n.d. (<http://www.soginews.com>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹¹⁰⁾ Pink News, [site web], n.d. (<http://www.pinknews.co.uk/home>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹¹¹⁾ EASO, *Atelier ITO și LGBTI*, desfășurat la 20 și 21 mai 2014.

⁽¹¹²⁾ SSRN, [site web], n.d. (<http://www.ssrn.com/en>), accesat la 19 februarie 2015.

⁽¹¹³⁾ Google scholar [motor de căutare], n.d. (<http://scholar.google.com>), accesat la 3 decembrie 2014.

Portalul european comun privind ITO al EASO ⁽¹¹⁴⁾ este o platformă cu ajutorul căreia responsabilii în materie de azil din țările UE+ pot accesa ITO din diverse surse ⁽¹¹⁵⁾. Portalul ITO conține un fișier special ⁽¹¹⁶⁾ privind ITO și LGBTI, unde țările UE+ pot partaja:

- produsele naționale privind ITO (planificate, în curs sau finalizate);
- alte publicații de interes;
- evenimente speciale în legătură cu persoanele LGB (conferințe, seminare, ateliere etc.).

Se preconizează că Portalul european comun privind ITO al EASO se va deschide pentru public în 2016.

Atât **Refworld** ⁽¹¹⁷⁾, cât și **Ecoi.net** ⁽¹¹⁸⁾ sunt portaluri disponibile publicului larg, care culeg ITO actualizate dintr-o mare varietate de surse. Ambele oferă funcții de căutare asistată, care oferă ajutor la selectarea termenilor de căutare potriviți.

ORAM găzduiește un **portal online dedicat proiectului LGBT** ⁽¹¹⁹⁾, o platformă care furnizează anunțuri și descrieri detaliate cu privire la cercetarea necesară, precum și cu privire la cercetările viitoare și la alte demersuri care privesc refugiații și azilanții LGBTI, întreprinse de către ONG-urile, organizațiile interguvernamentale, instituțiile universitare și specialiștii din domeniul refugiaților. Aceste părți interesate își pot anunța produsele viitoare pe portal.

* *Mijloacele de comunicare socială*

Identificarea unor contacte utile în țările de origine sau monitorizarea situațiilor cu caracter preponderent local se poate dovedi o sarcină dificilă pentru cercetătorii ITO. Mijloacele de comunicare socială (YouTube/bloguri/Facebook/Twitter) ⁽¹²⁰⁾ pot fi utile, contribuind la ⁽¹²¹⁾:

- identificarea **grupurilor locale** (ONG-uri) ⁽¹²²⁾;
- inițierea contactului cu **informatorii locali**;
- monitorizarea **evenimentelor locale** (de exemplu: demonstrații, activități ale ONG-urilor locale, arestări).

Mijloacele de comunicare socială pot fi deosebit de utile în țările unde organizațiile locale nu își creează site-uri web sau nu și le actualizează. Deoarece în unele cazuri ONG-urile locale asigură accesul la informații mai exacte și mai actuale decât marile organizații pentru apărarea drepturilor omului, contactul cu aceste ONG-uri locale se poate dovedi neprețuit. În secțiunea „Surse orale” vom vedea cum pot fi abordate ONG-urile locale în vederea obținerii de informații.

Unele **bloguri** sunt specializate în problematica LGB. De exemplu, „**Erasing 76 Crimes**” este un blog pe care sunt publicate opinii, articole și referințe privind „legile anti-gay existente în 76 de țări și eforturile depuse pentru abrogarea acestora” ⁽¹²³⁾. Rețineți că, deși blogul furnizează informații cu privire la arestările persoanelor LGB, acesta nu anunță întotdeauna când o persoană a fost eliberată. **ARC International**, care apără drepturile persoanelor LGB, găzduiește de asemenea o „rețea de socializare online” SOGI axată pe activismul internațional, cu discuții și strategii referitoare

⁽¹¹⁴⁾ Portalul ITO poate fi accesat de pe site-ul EASO. A se reține că, în prezent, portalul este o platformă destinată exclusiv administrațiilor naționale din domeniul azilului ale țărilor UE+. Portalul european comun privind ITO [portal], n.d., accesibil la [necesită autentificare] (<http://easo.europa.eu/coiportalnotice>).

⁽¹¹⁵⁾ În prezent, la Portalul ITO sunt conectate cinci baze de date externe cu informații privind țara de origine (MILo/Germania; OFPRA/Franța; Landinfo/Norvegia; Lifos/Suedia; TELLUS/Finlanda și, în curând, Irlanda). Sistemele ITO conectate furnizează Portalului ITO propriile produse naționale privind ITO, precum și ITO realizate de către terți (ONG-uri, organizații internaționale, mass-media ș.a.m.d.).

⁽¹¹⁶⁾ Folderul este amplasat în Zona de încărcare a datelor EASO.

⁽¹¹⁷⁾ Refworld – baza de date pentru protecție și informații a UNHCR aflată în domeniul public – publică nu numai ITO, ci și informații de natură juridică și referitoare la politicile publice. A se vedea UNHCR, Refworld [portal], n.d. (<http://refworld.org>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹¹⁸⁾ Ecoi.net este un portal disponibil publicului larg, care culege informații ITO actualizate cu relevanță pentru procedurile de acordare a protecției internaționale. Este menținut de Crucea Roșie Austria (departamentul Accord) și de Informationsverbund Asyl & Migration (Germania). A se vedea: Ecoi.net [portal], n.d. (<http://www.ecoi.net>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹¹⁹⁾ ORAM, LGBTI Refugee Project Portal [portal], n.d. (<http://www.portal.oraminternational.org>), accesat la 16 februarie 2015.

⁽¹²⁰⁾ Totuși, accesarea anumitor informații (prin intermediul Facebook, de exemplu) presupune existența unui cont specific, ceea ce ridică problema autoidentificării. Unele țări UE+ au elaborat ghiduri de utilizare a mijloacelor de comunicare socială. Pentru alte informații privind utilizarea mijloacelor de comunicare socială, a se vedea: Crucea Roșie Austria/Accord, *Researching country of origin information – Training manual*, ediția 2013, octombrie 2013, și Noua Zeelandă, Imigrație, Serviciul Cercetare de Țară, *Country of origin information and social media, Literature Review, Executive Summary*, octombrie 2013.

⁽¹²¹⁾ EASO, *Atelier ITO și LGBTI*, desfășurat la 20 și 21 mai 2014.

⁽¹²²⁾ A se reține că ILGA publică, pe site-ul său, un catalog al organizațiilor LGBTI și conexe care poate ajuta la identificarea grupurilor locale: ILGA's Directory of LGBTI and allied organizations [pagină web], n.d. (<http://ilga.org/directory>), accesat la 3 decembrie 2014. DEVDIR, un catalog al organizațiilor de dezvoltare, poate constitui, de asemenea, un instrument util pentru identificarea ONG-urilor locale. A se vedea: DEVDIR [pagină web], n.d. (<http://www.devdir.org>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽¹²³⁾ Erasing 76 Crimes [blog], n.d. (<http://76crimes.com/about-2>), accesat la 3 decembrie 2014.

la sexualitate, drepturile sexuale, orientarea sexuală, gen, identitatea de gen și exprimarea de gen ⁽¹²⁴⁾. Chiar dacă aceste bloguri manifestă adesea atitudini puternic activiste, articolele pe care le publică se pot dovedi o modalitate eficientă de obținere a unor informații actualizate și de identificare a altor surse.

Atunci când se abordează problematica LGB în mijloacele de comunicare socială, trebuie să se acorde atenție riscului de prejudiciere a contactelor locale sau a comunităților LGB din țară. În unele țări, oamenii pot fi expuși riscului numai prin faptul că au fost contactați de către un cercetător care caută informații cu privire la persoanele LGB.

La fel ca în cazul oricărui alt tip de cercetare ITO, mijloacele de comunicare socială trebuie utilizate cu prudență. Având în vedere că nu există reglementări în ceea ce privește utilizarea acestora, este inevitabil ca unele dintre ele să nu respecte criteriile calitative tradiționale după care se ghidează activitatea cercetătorilor ITO (precum neutralitatea, obiectivitatea și protecția datelor cu caracter personal) și care caracterizează produsele finale ale acestora (fiabilitate, trasabilitate, transparență etc.).

- Pentru mai multe informații cu privire la utilizarea mijloacelor de comunicare socială în contextul ITO, a se vedea Crucea Roșie Austria/Accord, *Researching country of origin information – Training manual*, ediția 2013, octombrie 2013 (<http://www.coi-training.net/handbook/Researching-Country-of-Origin-Information-2013-edition-ACCORD-COI-Training-manual.pdf>).
- Pentru mai multe idei privind cercetarea mijloacelor de comunicare socială, a se vedea EASO, *Tools and Tips for Online COI Research*, seria de ghiduri practice ale EASO, iunie 2014 (<http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Tools-and-tips-for-online-COI-research2.pdf>).

Alte surse decât cele online

Deși sursele online pot furniza informații valoroase, ar trebui totuși explorate și alte canale informative, cu ajutorul cărora se pot obține informații specifice și detaliate. Câteva exemple:

- cărți;
- conferințe/ateliere;
- documentare/filme;
- misiuni de anchetă (FFM);
- surse orale.

În secțiunile următoare vom analiza unele dintre aceste canale de culegere a informațiilor.

• Cărți

Pe lângă linkuri către rapoarte, anchete și filme, site-ul „LGBT Net” ⁽¹²⁵⁾ conține trimiteri la cărți referitoare la viața persoanelor LGB în diverse țări din lume. Resursele enumerate în acest site pot fi accesate cu ajutorul funcției de căutare, disponibilă pe pagina de start.

• Conferințe/ateliere

Conferințele sau atelierele referitoare la situația persoanelor LGB pot reprezenta o ocazie valoroasă de culegere a informațiilor din diverse surse și de stabilire a contactelor cu experți sau cu omologi. La aceste evenimente participă specialiști în ITO din unele unități ITO ale țărilor UE+. Adesea, ei produc rezumate ale principalelor discuții/prezentări, care pot deveni componente utile ale ITO. De exemplu, la 3 decembrie 2014, vicepreședintele Parlamentului European a găzduit o conferință privind drepturile persoanelor LGB în Africa, organizată de Fundația Heinrich-Böll ⁽¹²⁶⁾, la care au participat vorbitori din Africa de Sud, Kenya, Namibia, Nigeria și Uganda. La conferință au participat mai mulți cercetători ITO care au transmis rapoarte cu privire la eveniment ⁽¹²⁷⁾. În septembrie 2014, Lifos – unitatea ITO a Agenției pentru

⁽¹²⁴⁾ ARC International, *Electronic networking* [pagină web], n.d. (<http://arc-international.net/network-development/electronic-networking>), accesată la 24 februarie 2015.

⁽¹²⁵⁾ LGBT Net, *Magazines, books and films* [pagină web], n.d. (http://www.lgbt.net.dk/database/cat_view/37-all-documents/48-magazines-books-and-films), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽¹²⁶⁾ Heinrich Böll Stiftung își propune, printre altele, să promoveze democrația și să susțină drepturile omului. De asemenea, fundația a evidențiat un obiectiv principal al activității sale astfel: „Promovarea drepturilor omului în cazul persoanelor cu identități sexuale și de gen care se situează în afara tendințelor principale face parte integrantă din programele noastre de apărare a democrației și a drepturilor omului.” A se vedea: Heinrich Böll Stiftung, *Democracy, LGBTI* [pagină web], n.d. (<http://www.boell.de/en/topics/lgtbi>), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽¹²⁷⁾ Heinrich Böll Stiftung, *Europe, Let’s speak out for LGBTI Rights in Africa!*, care a avut loc la 3 decembrie 2014. Notele de la această conferință se pot obține contactând Cedoca sau OCILA.

Migrație din Suedia – a organizat un seminar cu privire la situația persoanelor LGB din Uganda și din Nigeria, la care au fost invitați cercetători ITO din cadrul mai multor autorități naționale în domeniul azilului. Acest seminar a reprezentat o bună ocazie pentru prezentarea constatărilor Lifos în urma FFM pe care le-a desfășurat în cele două țări, dar și pentru a invita vorbitori din partea organizațiilor locale din Nigeria și de la Institutul Danez pentru Drepturile Omului⁽¹²⁸⁾.

- **Documentare/filme**

Documentarele sau filmele referitoare la situația persoanelor LGB în țările de origine pot constitui o modalitate eficientă de înțelegere a unor situații complexe și prezintă adesea o considerabilă valoare „educațională”⁽¹²⁹⁾. Site-ul **LGBT Net**⁽¹³⁰⁾ pune la dispoziție o listă a filmelor/documentarelor privind viața persoanelor LGBT în diverse țări din lume. „**Movies that Matter**”⁽¹³¹⁾ este o altă platformă unde pot fi accesate filme și documentare care abordează problematica drepturilor omului și a justiției, inclusiv situația persoanelor LGB. Platforma pune la dispoziție și o funcție de căutare.

- **Misiuni de anchetă**

După cum s-a menționat mai sus, unele administrații în domeniul azilului (adesea unitatea ITO) din țările UE+ desfășoară misiuni de anchetă cu scopul de a culege informații specifice privind problematica LGB. În unele cazuri, misiunile se axează exclusiv pe domeniul LGB; în altele, acesta reprezintă doar unul dintre multele domenii cercetate.

Misiunile reprezintă o ocazie de a culege informații pe teren și de a crea și/sau consolida o **rețea de contacte**. În unele situații, misiunile fac obiectul anumitor restricții privind durata, locul de desfășurare, numărul și tipul persoanelor intervievate; cu toate acestea, ele reușesc să obțină informații extrem de valoroase. În alte cazuri, persoanele intervievate din cadrul ONG-urilor locale fac parte dintr-o rețea cu acoperire națională și pot realiza raportări detaliate cu privire la situația existentă în alte regiuni ale țării⁽¹³²⁾.

Având în vedere natura delicată a acestui subiect în unele țări, culegerea pe teren a informațiilor referitoare la persoanele LGB și raportarea acestora pot întâmpina dificultăți. Lifos – Centrul pentru informații privind țara de origine și analiza acestora (unitatea ITO din cadrul Agenției pentru Migrație din Suedia) – a identificat următoarele dificultăți sau limitări⁽¹³³⁾:

- Raportarea referitoare la norme: În timp ce informațiile despre legi și aplicarea acestora sunt adesea la îndemână, culegerea de informații cu privire la religie, școală, familie, norme societale/de gen sau relații intime se poate dovedi mult mai dificilă.
- Alegerea terminologiei adecvate: Termenii au conotații diferite în țări diferite și pot avea valori diferite chiar în aceeași țară, atunci când sunt întrebuințați în contexte diferite. Înainte de desfășurarea FFM, delegațiile trebuie să fie instruite cu privire la terminologia care va fi întrebuințată, iar la redactarea raportului trebuie să fie explicitate în acest sens.
- Periclitarea persoanelor/comunităților LGBT: Abordarea problematicii LGBT în anumite contexte poate prejudicia contactele locale sau comunitățile LGBT din țară.
- Concluziile neechilibrate: Informațiile culese nu sunt întotdeauna reprezentative pentru toate situațiile de la fața locului, deoarece delegațiile au tendința de a obține mai ales informații legate de persoanele educate din mediul urban. În plus, informațiile se referă adesea cu precădere la bărbații homosexuali, în detrimentul lesbienelelor și al altor persoane LGBT.
- Limba: Traducerea notelor de interviu din limba engleză în limba națională se poate dovedi o sarcină dificilă, deoarece sensurile și conotațiile cuvintelor pot varia de la o limbă la alta⁽¹³⁴⁾.

⁽¹²⁸⁾ Institutul Danez pentru Drepturile Omului a publicat un raport cuprinzător cu privire la minoritățile sexuale și de gen din Africa. A se vedea: Institutul Danez pentru Drepturile Omului, *Getting to Rights*, 2014 (<http://www.humanrights.dk/publications/getting-rights>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹²⁹⁾ EASO, *Atelier ITO și LGBTI*, desfășurat la 20 și 21 mai 2014.

⁽¹³⁰⁾ LGBT Net, *Magazines, books and films* [pagină web], n.d. (http://www.lgbt.net.dk/database/cat_view/37-all-documents/48-magazines-books-and-films), accesată la 3 decembrie 2014.

⁽¹³¹⁾ Movies that Matter [site web], n.d. (http://www.moviesthatmatter.nl/english_index), accesat la 3 decembrie 2014. „Movies that Matter” a urmat exemplul festivalului de film organizat de Amnesty International. Site-ul funcționează ca o platformă internațională pe care sunt proiectate filme care prezintă interes pentru problematica drepturilor omului și a justiției sociale.

⁽¹³²⁾ Așa s-a întâmplat în cazul misiunii de anchetă derulate de către Serviciul Danez de Migrație (DIS) și Consiliul Danez pentru Refugiați (DRC) în 2013 în Uganda. A se vedea: DIS/DRC, *Situation of LGBT persons in Uganda – Joint report from the Danish Immigration Service's and the Danish Refugee Council's fact finding mission to Kampala, Uganda from 16 to 25 June 2013*, ianuarie 2014, (<https://www.nyidanmark.dk/NR/rdonlyres/C0BC7D6B-C3E0-46DA-B151-EA7A28E4362F/0/SituationofLGBTpersonsInUgandaFinal.pdf>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹³³⁾ Agenția pentru Migrație din Suedia, Lifos, e-mail, decembrie 2014.

⁽¹³⁴⁾ De exemplu, în unele contexte locale, sintagma „bărbați gay” este mai puțin ofensatoare decât sintagma „bărbați homosexuali”; în schimb, la traducerea în limba suedeză, echivalentul suedez pentru „bărbați gay” se dovedește mai ofensator decât cel pentru „bărbați homosexuali”.

Lifos a efectuat două FFM pe tema LGBT în 2014, una în Nigeria (11-15 mai 2014) ⁽¹³⁵⁾ și una în Uganda (6-9 mai 2014). Lifos a adoptat două abordări distincte. În Uganda, delegația nu a luat legătura cu organisme guvernamentale și nici cu organizații religioase, deoarece deținea informații potrivit cărora simpla contactare a acestora ar putea prejudicia comunitatea LGBT. În Nigeria, Lifos a intervievat cele mai disponibile surse de informații privind drepturile omului, incluzând chestiunea LGBT ⁽¹³⁶⁾.

- **Surse orale**

Atunci când un cercetător ITO nu poate obține informații dintr-o misiune de anchetă sau când informațiile scrise disponibile sunt limitate, contactarea unor surse orale prin e-mail, prin telefon sau în cadrul unei întâlniri față în față poate constitui o modalitate utilă de culegere a informațiilor.

Pe de altă parte, și sursele orale pot fi greu de găsit. Dacă nu există organizații care să așeze în mod deschis persoanele LGBT în anumite țări de origine, identificarea unei surse locale care să facă acest lucru în secret se poate dovedi o adevărată provocare. Pentru a rezolva problema, se poate recurge la **o serie de strategii**.

După cum s-a menționat la secțiunea privind mijloacele de comunicare socială și misiunile de anchetă, este necesar să se dea întotdeauna dovadă de prudență pentru a nu expune la riscuri sursele orale în urma contactării acestora în vederea obținerii de informații privind problematica LGBT.

- * *Cum se găsesc sursele*

După cum s-a arătat în secțiunile anterioare, unele ONG-uri specializate, cum ar fi ILGA – prin catalogul său al organizațiilor LGBTI ⁽¹³⁷⁾ –, furnizează informații privind grupurile locale și date de contact. Alte **ONG-uri** specializate în problematica LGBT – fie că sunt naționale, regionale, internaționale sau cu sediul în țările învecinate – pot fi utile pentru identificarea de contacte locale. Același lucru este valabil și în cazul **revistelor dedicate problematicii LGBT**, care au adesea corespondenți locali. Mai mult, în unele rapoarte privind situația persoanelor LGBT, cum ar fi Raportul de țară ORAM privind minoritățile sexuale și de gen din țara de origine Uganda ⁽¹³⁸⁾, se indică denumirea unor organizații locale. Și mijloacele de comunicare socială pot, după cum s-a menționat anterior, să fie utile în identificarea organizațiilor locale și a datelor lor de contact.

În alte cazuri, sursele orale pot fi identificate cu ajutorul **organizațiilor care pun accentul pe lupta împotriva HIV/SIDA**. În multe țări în care discuțiile referitoare la persoanele LGBT sunt tabu, subiectul poate fi abordat până la un anumit punct din perspectivă medicală. Întrucât aproape toate organizațiile de combatere a HIV/SIDA includ – explicit sau implicit – o componentă axată pe „bărbații care întrețin relații sexuale cu bărbați” (BSB), ele fie sunt familiarizate cu situația persoanelor LGBT, fie cunosc pe cineva care este. Rețineți că în țările în care acest subiect este tabu, unii oameni pot deveni extrem de suspicioși sau se pot simți extrem de neconfortabil atunci când vorbesc despre el. O posibilă strategie ar fi să luați legătura cu acești specialiști prin intermediul unui terț, cum ar fi o organizație care sprijină și finanțează unele dintre activitățile lor. De exemplu, o organizație cu sediul în Europa care militează pentru drepturile minorităților sexuale și de gen și/sau împotriva HIV/SIDA și care finanțează activități în țări din Africa sau din Orientul Mijlociu poate să îi recomande cercetătorului o sursă locală. Organizația „Centre de ressources francophones sur le VIH/sida en Afrique”, de exemplu, pune la dispoziție o listă a ONG-urilor din Africa ce își desfășoară activitatea în domeniul HIV/SIDA ⁽¹³⁹⁾.

Organizațiile locale pentru apărarea drepturilor omului pot oferi, uneori, informații despre situația persoanelor LGBT. Totuși, acest lucru nu se întâmplă întotdeauna, deoarece informațiile pe care le oferă (sau le omit) pot fi puternic afectate de tabuurile predominante. Mai mult, în prezent o serie de țări incriminează simpla discutare a subiectului LGBT, deci nu trebuie să se plece de la premisa că neconștientizarea sau nementiunea problemelor înseamnă că acestea nu există.

Colegii responsabili de ITO din cadrul altor administrații naționale în domeniul azilului din țările UE+ pot fi, de asemenea, parteneri utili în căutarea mai multor informații și/sau în identificarea unor eventuale surse orale.

Rețineți că, adesea, identificarea unei surse va avea efectul unui bulgăre de zăpadă: prima sursă îl va pune în contact pe cercetător cu încă una sau două surse și așa mai departe.

⁽¹³⁵⁾ Agenția pentru Migrație din Suedia, Lifos, *Nigeria. Den kulturella kontexten för hbt-personer*, 18 decembrie 2014, (<http://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=33781>), accesat la 29 ianuarie 2015.

⁽¹³⁶⁾ Agenția pentru Migrație din Suedia, Lifos, e-mail, decembrie 2014.

⁽¹³⁷⁾ ILGA, *ILGA's Directory of LGBTI and allied organizations* [pagină web], n.d. (<http://ilga.org/directory>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹³⁸⁾ Anexa la raport conține o listă a organizațiilor de apărare a persoanelor LGBTI și a drepturilor omului din Uganda. A se vedea: ORAM, *Country of origin report: Sexual and Gender Minorities – Uganda*, octombrie 2014, (http://www.oraminternational.org/images/stories/PDFs/Countryoforigin_report.pdf), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹³⁹⁾ ELSA, *Centre de ressources francophones sur le VIH/sida en Afrique* [site web], n.d. (<http://www.pplateforme-elsa.org>), accesat la 19 februarie 2015.

* *Cum se poate lua legătura cu sursele*

Acolo unde subiectul LGB este tabu, poate fi mai important ca cercetătorul să efectueze un apel telefonic în loc să trimită un e-mail sau în completarea unui e-mail. La telefon, este esențial să **explice clar** și pe îndelete pentru ce **organizație** lucrează cercetătorul ITO și în ce **scop** colectează informațiile respective.

Cercetătorul ar trebui să aibă în vedere posibilitatea ca persoanele pe care le contactează să nu întrebuițeze aceeași **terminologie**. După cum s-a menționat la capitolul 2 referitor la terminologie, unele surse pot evita termenii „homosexual” sau „LGB”, care în opinia lor au conotații negative și/sau sunt prea „occidentali”. Pentru a culege cele mai corecte și mai utile informații, cercetătorul trebuie să descrie în termeni clari și neechivoci ce fel de informații caută și să țină seama de terminologia și de sensibilitățile locale, aspecte esențiale pentru o înțelegere temeinică a situației.

La contactarea unei persoane, este important să **aveți în vedere următoarele aspecte**:

- Este vreo parte din informațiile obținute confidențială?
- Numele sursei poate fi menționat într-un document public? Explicați-i sursei ce înseamnă „public” în țara dumneavoastră: documentul va fi disponibil online sau va fi folosit exclusiv de către autoritățile din domeniul azilului sau de către alte părți interesate în procedura de solicitare a azilului?
- În cazul în care persoana dorește să își păstreze anonimatul, poate fi menționată organizația din care face parte? Dacă nu, este permisă descrierea organizației? Dacă da, în ce mod?

În cazul în care informațiile sunt transmise **telefonic sau în cadrul unei întâlniri față în față**, următoarele constituie bune practici:

- ✓ transmiterea unei transcrieri a conversației către sursă pentru validare;
- ✓ verificarea corectitudinii informațiilor din transcriere, împreună cu sursa;
- ✓ verificarea faptului că informațiile pot fi publicate în siguranță.

În țările în care persoanele LGB suferă acte de represiune și în care homosexualitatea sau promovarea drepturilor persoanelor LGB sunt incriminate, sursele și organizațiile din care fac parte ar putea fi puse în pericol de menționarea deschisă a numelui lor.

5. Instrumente de cercetare, monitorizare și diseminare a informațiilor

Cuvinte-cheie/termeni de căutare

Deseori, în cadrul cercetării ITO, utilizarea termenilor de căutare relevanți și lărgirea sau restrângerea acestora au un impact major asupra rezultatelor obținute. Acest aspect este și mai important în cazul investigării situației persoanelor LGB în țările de origine, având în vedere varietatea termenilor utilizați, după cum s-a discutat la capitolul 2 (Terminologie).

Se recomandă ca la începutul cercetării situației persoanelor LGB într-o anumită țară de origine să se întrebuițeze termeni mai generici. Exemple de termeni mai generici:

- ✓ homosexual;
- ✓ gay (man/men) (bărbat/bărbați gay);
- ✓ lesbian (lesbiană);
- ✓ LGB, LGBT, LGBTI;
- ✓ sexual orientation (orientare sexuală).

Este un prim pas care vă poate plasa pe drumul cel bun și vă poate ajuta să identificați conceptele mai specifice, cu caracter local, care vă vor permite ulterior să vă restrângeți căutarea. Nu în toate limbile se regăsesc termeni comparabili pentru termenii din limba engleză menționați mai sus. Este posibil chiar să nu existe variante locale de traducere a acestora.

Operatorii de căutare [AND, NOT, metacaracterele (wildcards), trunchierile] pot fi de folos atunci când există astfel de variații ale conceptelor și expresiilor. De exemplu, în cadrul funcțiilor de căutare ale portalurilor ITO Ecol.net⁽¹⁴⁰⁾, Refworld⁽¹⁴¹⁾ și Portalului european comun privind ITO⁽¹⁴²⁾, prin plasarea unui asterisc * în interiorul unui termen de căutare sau la sfârșitul acestuia se pot căuta și variantele ortografice sau morfologice ale cuvântului respectiv.

➡ **Astfel, la căutarea termenului **homo*** se vor găsi** documente care conțin următorii termeni: *homosexual, homosexuals, homosexuality, homophobic, homophobia, homoerotic*, precum și cuvintele în limba germană *homosexuell, Homosexualität* sau cuvinte în limba franceză ca *homosexuels* etc. Dar șirul de căutare ar trebui să includă și alți termeni relevanți, cum ar fi „gay men” sau „gay man”.

➡ Atunci când căutați informații despre lesbiene, la folosirea termenului **lesb*** se vor găsi documente care conțin cuvinte precum *lesbian, lesbians*, termenul francez *lesbienne* și termenii germani *lesbe* și *lesbisch*.

Rețineți că Ecol.net oferă o „**căutare moderată**” care vă ajută să vă restrângeți sau să vă lărgiți căutarea. Ori de câte ori utilizatorul caută un termen aflat în tezaurul ITO, „căutarea moderată” va sugera termeni mai generici, mai restrânși și cuvinte conexe. În Refworld, operatorul de căutare utilizează „**căutarea asistată**” pentru a găsi corelații cu variantele ortografice și morfologice.

Pentru mai multe informații cu privire la **operatorii de căutare**, a se vedea: Crucea Roșie Austria/Accord, *Researching country of origin information – Training manual*, ediția 2013, octombrie 2013 (<http://www.coi-training.net/handbook/Researching-Country-of-Origin-Information-2013-edition-ACCORD-COI-Training-manual.pdf>).

⁽¹⁴⁰⁾ Ecol.net [portal], n.d. (<http://www.ecoi.net>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹⁴¹⁾ UNHCR, Refworld [portal], n.d. (<http://refworld.org>), accesat la 3 decembrie 2014.

⁽¹⁴²⁾ EASO, Portalul european comun privind ITO [portal], n.d. (<http://easo.europa.eu/coiportalnotice>).

Instrumente online

Pentru a spori eficiența căutării, se pot utiliza următoarele instrumente online specifice ⁽¹⁴³⁾:

- **căutarea personalizată**, de exemplu prin motorul de căutare particularizat oferit de Google, permite limitarea căutării la sursele web selectate;
- **serviciile de alertă**, cum ar fi alertele Google și Yahoo, permit monitorizarea unui anumit subiect în țările de interes specificate, prin predefinirea unor căutări specifice prin selectarea anumitor cuvinte-cheie, a regiunii sau țării și a limbii. După aceea, cercetătorul va primi periodic știri. Multe dintre serviciile de știri gay, cum ar fi Gay Star News și Pink News, oferă posibilitatea înregistrării la un serviciu de alertă;
- **RSS** (agregare foarte simplă – *really simple syndication*) permit abonarea la noile știri publicate pe site-urile selectate;
- **instrumentele sociale de organizare a preferințelor**, cum ar fi Delicious sau Diigo, le permit utilizatorilor să își organizeze mai bine linkurile preferate și să partajeze sursele de informații cu alții;
- **Twitter/Facebook** vă permit să urmăriți anumiți cercetători sau organizații pentru a afla cele mai recente știri.

De asemenea, rețineți că precizarea unui link în câmpul de căutare, în dreptul cuvântului-cheie (de exemplu, LGBTI: <http://www.refworld.com>), are rolul de a restrânge o căutare în Google.

Pentru mai multe informații cu privire la **instrumentele online de cercetare ITO**, a se vedea: EASO, *Tools and Tips for Online COI Research*, Seria de ghiduri practice ale EASO, iunie 2014 (<http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Tools-and-tips-for-online-COI-research2.pdf>).

Alte instrumente

Cercetătorii ITO din țările UE+ lucrează adesea la subiecte similare în același timp, fără să știe acest lucru. Este posibil ca unii cercetători să fi realizat interviuri valoroase cu experți în situația persoanelor LGB sau să fi participat la conferințe interesante care ar putea fi utile și altor cercetători interesați de aceleași subiecte și țări de origine. Unele unități ITO pot organiza misiuni de anchetă în aceleași țări de origine la un interval de doar câteva săptămâni sau luni, fără să știe unele despre altele.

În cadrul atelierului EASO din mai 2014 au fost identificate mai multe modalități de intensificare a schimbului de informații, dintre care unele au fost deja puse în aplicare:

Liste comune de surse: Schimbul de produse ITO între țările UE+ este adesea limitat de utilizarea limbilor naționale. Cu toate acestea, numeroase surse consultate și/sau utilizate de către cercetătorii ITO sunt în limba engleză. În timp ce sursele principale consultate sau utilizate de cercetătorul ITO apar de obicei la sfârșitul documentului final (în bibliografie), este posibil ca foarte multe să nu fie menționate din rațiuni de concizie. Dacă ar fi compilate într-o listă separată, aceste surse ar putea deveni o informație utilă, care ar putea fi comunicată cu ușurință. **Anexa la prezentul ghid**, deși nu este specifică unei singure țări de origine, constituie un exemplu de listă de linkuri care poate fi diseminată. Lista va fi actualizată periodic. Țările UE+ sunt invitate să sugereze noi surse pentru completarea listei.

O listă comună a produselor ITO naționale referitoare la situația persoanelor LGB (planificate, în curs, finalizate): această listă este în prezent disponibilă pe Portalul european comun privind ITO și este actualizată în funcție de nevoi. Țările UE+ sunt invitate să aducă la cunoștința EASO cele mai recente actualizări.

Ateliere referitoare la țări de origine specifice: Atunci când va fi necesar, EASO va organiza ateliere referitoare la situația persoanelor LGB în anumite țări de origine, pentru a permite schimbul de expertiză și de cunoștințe.

⁽¹⁴³⁾ Referințele la tehnologiile online specifice sunt numai cu titlu ilustrativ; EASO nu recomandă un instrument anume.

Publicarea informațiilor referitoare la conferințe/întâlniri: Secțiunea de știri a portalului ITO poate fi folosită în acest scop. Orice țară UE+ poate contacta EASO pentru a informa și alte țări despre aceste evenimente ⁽¹⁴⁴⁾. În cazul în care informațiile furnizate în cursul unei conferințe sunt publice, cercetătorii ITO care iau parte la conferință și transmit rapoarte despre aceasta către propriile administrații naționale pot distribui aceste informații și omologilor lor europeni. Informațiile pot fi stocate pe portalul ITO.

Partajarea transcrierilor/rezumatelor interviurilor realizate cu experții: Deoarece nu există foarte mulți experți în domeniul persoanelor LGB în țările de origine, „utilizarea” aceluiași expert de către mai mulți cercetători ITO poate conduce la ceea ce se numește de obicei „extenuarea sursei” (experții pot avea impresia că sunt contactați prea des pentru a răspunde la întrebări similare). Cercetătorii ITO care interviuează experții în legătură cu situația persoanelor LGB într-o anumită țară sau care participă la o conferință pe această temă (a se vedea mai sus) pot partaja transcrierea acestora cu omologii lor. Cercetătorii ITO trebuie să se asigure că informațiile furnizate de către experți nu conțin date confidențiale și că expertul este de acord ca acestea să fie împărtășite omologilor. De asemenea, ei trebuie să precizeze cu claritate dacă informațiile pot sau nu pot apărea în documente publice.

Redactarea unui raport UE comun sau „europenizarea” rapoartelor naționale: Există mai multe posibilități:

* În cazul în care mai multe țări UE+ au nevoie de un raport specific privind situația persoanelor LGB, EASO poate lansa o cerere de contribuții către țările UE+ care dețin expertiză în legătură cu țara respectivă. În continuare, după luarea în considerare a gradului de disponibilitate a resurselor, țările UE+ hotărăsc dacă să facă schimb de experiențe cu alte țări UE+ sub forma unui produs ITO la nivelul UE (conform metodologiei EASO și sub rezerva unei evaluări *inter pares* realizate de către un grup de evaluare *inter pares* ad-hoc).

* În cazul în care una sau mai multe țări UE+ planifică la nivel național să realizeze un produs ITO referitor la persoanele LGB, iar acesta răspunde nevoilor unui număr semnificativ de țări UE+, atunci acest produs național ITO poate deveni un produs EASO (conform metodologiei EASO și sub rezerva unei evaluări *inter pares* realizate de către un grup de evaluare *inter pares* ad-hoc).

Exemple de practici/instrumente naționale

În cele ce urmează sunt prezentate o serie de practici/instrumente naționale ITO (institute în cadrul autorităților naționale competente în materie de azil din țările UE+) care au fost prezentate în cursul atelierului EASO privind ITO și persoanele LGBTI din mai 2014.

- **„Proiectul de armonizare a ITO în ceea ce privește persoanele LGB” (Belgia, Biroul Comisariatului general pentru refugiați și apatrizi, CGRS/Cedoca)**

Scopul **„proiectului de armonizare a ITO în ceea ce privește persoanele LGB”** este acela de a armoniza modul în care sunt tratate cazurile care au legătură cu persoanele LGB și de a spori obiectivitatea procesului de examinare a acestor cazuri. În cadrul acestui proiect s-a elaborat un **model**, care include un **cuprins standardizat** și o **listă de surse**, cu scopul de a fi utilizat la realizarea produselor ITO referitoare la persoanele LGB (a se vedea capitolul 3).

În plus, s-au identificat **indicatori de cercetare** care permit clasificarea țărilor în două categorii principale (țări în care persoanele LGB sunt supuse „persecuției colective” și țări unde persoanele LGB constituie un „grup vulnerabil”), cu scopul de a armoniza practicile decizionale.

- **„Grupul focal privind persoanele LGBTI” (Franța, Office français de protection des réfugiés et apatrides, OFPRA/DIDR)**

Un **grup focal privind persoanele LGBTI** acționează ca o interfață între factorii de decizie, cercetătorii ITO și juriștii din cadrul OFPRA. Scopul acestui grup focal este de a permite unității ITO să fie mai receptivă, mai eficientă și să se adapteze mai adecvat la nevoile utilizatorilor finali. Unitatea ITO a OFPRA (*Division de l'information, de la documentation et de la recherche* – DIDR) a întocmit fișe informative concise privind situația persoanelor LGB într-o serie de țări de origine.

⁽¹⁴⁴⁾ Vă rugăm să luați legătura cu: easo-cida@easo.europa.eu

- **„Orientări interne” (Suedia, Agenția pentru Migrație din Suedia/Lifos)**

Abordarea SMB față de ITO și persoanele LGB urmează recomandările din raportul referitor la vulnerabilitatea minorităților sexuale și de gen și la sistemul de informații privind țara de origine al Agenției pentru Migrație din Suedia din ianuarie 2010⁽¹⁴⁵⁾. Din raport a reieșit că lipsa unor informații calitative referitoare la situația persoanelor LGB generează deseori produse ITO generice, obscure și desuete, bazate pe un număr redus de surse neechilibrate. În raport se arată, de asemenea, că informațiile referitoare la persoanele LGB sunt adesea axate pe bărbații homosexuali și că „sursele LGB” nu sunt întotdeauna reprezentative pentru toate persoanele LGB. Pe baza acestor constatări, SMB a recomandat o serie de pași de urmat la cercetarea situației persoanelor LGB:

- ✓ identificarea normelor și a diferențelor din țara de origine;
- ✓ stabilirea existenței persecuțiilor din partea statului;
- ✓ dacă nu există persecuții din partea statului, identificarea problemelor ce țin de protecția statală acordată persoanelor LGB;
- ✓ identificarea problemelor legate de societate și de actorii nestatali.

Rețineți că **Ministerul de Interne al Regatului Unit** a publicat recent o serie de instrucțiuni cu privire la „aspectele de identitate sexuală din cererile de azil”, care oferă îndrumare în ceea ce privește abordarea LGB în rapoartele informative de țară⁽¹⁴⁶⁾.

⁽¹⁴⁵⁾ Agenția pentru Migrație din Suedia, *Unknown people – The vulnerability of sexual and gender identity minorities and The Swedish Migration Board’s Country of Origin Information system*, ianuarie 2010.

⁽¹⁴⁶⁾ Regatul Unit, Ministerul de Interne, *Sexual Identity Issues in the Asylum Claim*, 11 februarie 2015.

6. Limitări în procesul de cercetare

Timpul alocat cercetării este scurt

Este posibil ca un cercetător ITO să nu aibă la dispoziție suficient timp pentru a efectua o cercetare amănunțită. Drept urmare, acesta nu are posibilitatea de a documenta subiectele indicate în cuprinsul propus și de a consulta o varietate de surse. Soluția evidentă constă în a furniza solicitantului rapoarte detaliate recente produse de către unitatea ITO din cadrul unei alte autorități naționale competente în materie de azil sau de către alte organizații (neguvernamentale). Însă astfel de rapoarte nu sunt întotdeauna disponibile.

Secțiunea de mai jos oferă îndrumare cercetătorului care trebuie să lucreze sub presiunea timpului.

- ✓ Menționați în introducere aspectul specific care trebuie cercetat, precum și perioada limitată de timp care a fost alocată cercetării. În mod ideal, ar trebui să se ofere o prezentare de ansamblu a surselor consultate (a se vedea capitolul 3). Trebuie să se precizeze cu claritate că cercetarea nu poate fi considerată exhaustivă.
- ✓ Setul minim de aspecte de cercetat:
 - (a) **cadrul juridic:** Există legi care vizează relațiile sexuale homosexuale/comportamentul homosexual?
 - (b) **aplicarea legii:** Au existat cazuri de persoane LGB arestate, urmărite penal și deținute? Se întâmplă frecvent? Persoanele LGB care au fost supuse la amenințări sau la acte de violență se pot adresa autorităților și pot beneficia de protecția statului?
 - (c) **tratamentul aplicat de către autorități:** Persoanele LGB fac obiectul discriminării, excluziunii, extorcării, insultelor sau sunt supuse la intimidare, hărțuire, amenințări, agresiune, violență, șantaj sau la alte acte de către autorități și dacă da, în ce măsură?
 - (d) dacă timpul permite: Cum sunt tratate persoanele LGB de către **actorii nestatali**?
- ✓ **Surse**

Pentru a răspunde la litera **(a)** (cadrul juridic), Raportul ILGA privind homofobia de stat ⁽¹⁴⁷⁾ este o referință bună. Cu toate acestea, în toate situațiile se recomandă consultarea codului penal al țării respective.

Pentru literele **(b)**, **(c)** și **(d)**, sursele generale și, ocazional, rapoartele anuale și/sau specifice întocmite de organizațiile pentru apărarea drepturilor omului se pot dovedi utile. În general, Refworld ⁽¹⁴⁸⁾ și Ecol.net ⁽¹⁴⁹⁾ adună cele mai recente rapoarte și articole referitoare la persoanele LGB. Adesea, o simplă căutare pe Google va furniza rapid linkuri utile, dacă se folosesc cuvinte-cheie/termeni de căutare precum „homosexual”, „gay”, „lesbian” și „LGB(T)(I)” (a se vedea capitolul 5). De asemenea, se pot căuta rapoarte regionale care conțin adesea informații valabile la nivel național. În cazul în care țara respectivă are propriile ONG-uri care desfășoară activități în acest domeniu, puteți verifica dacă acestea au publicat de curând rapoarte sau articole.

Pentru a vă asigura că nu ați omis anumite schimbări și/sau incidente recente, se recomandă să efectuați o căutare de țară pe site-urile de știri specializate. În capitolul 4 și în anexa II sunt sugerate diverse surse de site-uri de știri specializate.

Informațiile sunt insuficiente sau inexistente

În unele țări nu există decât foarte puține informații referitoare la persoanele LGB. Acest lucru se întâmplă deoarece nu este nimic de raportat, fie pentru că subiectul respectiv este considerat tabu, fie pentru că nu s-a publicat și/sau nu este disponibil online niciun material într-o limbă cunoscută de către cercetătorul ITO.

Atunci când nu s-au putut găsi decât foarte puține informații referitoare la un anumit subiect sau chiar deloc, este important să se menționeze acest lucru și să se includă o **descriere a eforturilor depuse** pentru găsirea informațiilor respective. De asemenea, ar putea fi util de precizat, într-o **declarație de declinare a responsabilității**, faptul că penuria sau lipsa informațiilor nu trebuie să conducă în mod automat la o anumită concluzie despre cât de întemeiată este cererea de azil. După cum s-a menționat anterior (în capitolul 3), se poate utiliza o **introducere** pentru a atrage atenția cititorului asupra anumitor chestiuni care ar putea fi relevante. De exemplu, este posibil ca informațiile (publice) despre subiectul respectiv să lipsească cu desăvârșire sau ca ITO să se axeze pe un grup specific de persoane, cum ar fi bărbații tineri homosexuali care trăiesc în mediul urban. Cititorul care va cunoaște aceste informații contextuale va putea înțelege mai bine rezultatele cercetării.

⁽¹⁴⁷⁾ ILGA, *State sponsored homophobia report* [pagină web], n.d.

⁽¹⁴⁸⁾ UNHCR, Refworld [portal], n.d.

⁽¹⁴⁹⁾ Ecol.net [portal], n.d.

Anexa I: Listă de verificare pentru cercetare și asigurarea calității

După cum s-a arătat în capitolul 4, cercetarea situației persoanelor LGB ar trebui să se desfășoare conform aceluiași principii și standarde de calitate ca oricare altă cercetare ITO. În același timp, am observat că este nevoie de îndrumare specială pentru investigarea situației persoanelor LGB.

Lista de verificare care urmează rezumă elementele-cheie ale cercetării situației persoanelor LGB. Pentru fiecare dintre acestea facem trimitere la capitolul relevant din ghid. Criteriile de calitate indicate în lista de verificare ar trebui citite în conjuncție cu standardele generale de calitate pentru ITO menționate în **Metodologia de raportare privind ITO a EASO** și în **Orientările comune ale UE pentru prelucrarea informațiilor privind țara de origine (ITO)** ⁽¹⁵⁰⁾.

LISTĂ DE VERIFICARE PENTRU CERCETARE ȘI ASIGURAREA CALITĂȚII (neexhaustivă)	
Întrebări	Capitole
Am înțeles corect terminologia utilizată?	2
Am verificat dacă se utilizează o anumită terminologie locală?	2
Am folosit toți termenii de căutare posibili?	2 și 5
Am epuizat toate problemele de cercetat (am consultat lista cu întrebări propusă în acest ghid)?	3
Am consultat unele dintre sursele menționate în anexa II?	4 și anexa II
Am utilizat o varietate de surse, cum ar fi:	4 și anexa II
✓ surse guvernamentale?	4 și anexa II
✓ principalele ONG-uri?	4 și anexa II
✓ ONG-uri specializate (LGB)?	4 și anexa II
✓ ONG-uri locale?	4 și anexa II
✓ organisme ale ONU?	4 și anexa II
✓ organisme ale UE?	4 și anexa II
✓ mediul universitar/institute de cercetare?	4 și anexa II
✓ mijloace de informare în masă (destinate publicului larg și de specialitate)?	4 și anexa II
✓ reviste din domeniul științelor sociale/reviste sau studii medicale (HIV/SIDA)?	4 și anexa II
✓ portaluri ITO?	4 și anexa II
✓ mijloace de comunicare socială?	4 și 5
În situațiile în care ar fi fost relevant, am utilizat și alte surse decât cele online, de exemplu:	4
✓ cărți?	4
✓ conferințe/ateliere?	4
✓ documentare/filme?	4
✓ rapoarte/concluzii ale misiunilor de anchetă?	4
✓ surse orale?	4
Am recurs la surse alternative de informare, cum ar fi:	4
✓ surse din domeniul sănătății (reviste, organizații etc.)?	
Pentru a identifica surse locale:	4
✓ am consultat organizațiile (locale) de luptă împotriva HIV/SIDA?	4
✓ am consultat organizațiile LGB specializate?	4
✓ am consultat mijloacele de informare LGB (corespondenții locali)?	4
Am verificat fiabilitatea surselor, în măsura posibilului?	4
În cazul în care am utilizat surse LGB specializate, am verificat dacă acestea reprezintă toate persoanele LGB?	4
În cazul în care am luat legătura cu o sursă orală:	4
✓ m-am asigurat în prealabil că aceasta nu va fi pusă în pericol pentru că am contactat-o?	4
✓ m-am informat în legătură cu sensibilitățile și terminologia locală înainte de a contacta sursa?	3 și 4
✓ am explicat pe îndelete pentru ce organizație lucrez și în ce scop culeg informații?	4
✓ am descris în termeni clari și neechivoci ce fel de informații caut?	4

⁽¹⁵⁰⁾ EASO, *EASO Country of Origin Information Report Methodology*, iulie 2012. Uniunea Europeană, *Common EU Guidelines for processing Country of Origin Information (COI)*, aprilie 2008.

LISTĂ DE VERIFICARE PENTRU CERCETARE ȘI ASIGURAREA CALITĂȚII (neexhaustivă)	
✓ am verificat dacă informațiile furnizate de către sursă sunt confidențiale?	4
✓ am verificat dacă numele sursei poate fi menționat în documentul ITO?	4
✓ în cazul în care persoana dorește să își păstreze anonimatul, am întrebat dacă poate fi citată organizația din care face parte? Dacă nu, este permisă descrierea organizației? Dacă da, în ce mod?	4
✓ în cazul în care informațiile au fost furnizate prin telefon sau personal, am transmis o transcriere a conversației?	4
Am contactat și alți colegi de la alte unități ITO?	4 și 5
Am verificat lista produselor ITO/LGB planificate, în curs de elaborare sau finalizate disponibilă pe portalul ITO al EASO?	4 și 5
În produsul meu ITO final, am inclus o introducere/o declarație de declinare a responsabilității care precizează:	3 și 6
<ul style="list-style-type: none"> ✓ aria de cuprindere a raportului; ✓ sursele utilizate și posibilele limitări ale raportului; ✓ constrângerile temporale; ✓ terminologia? 	
Limbajul utilizat în produsul meu ITO final este neutru (imparțial) și obiectiv (neinfluențat de opinii, sentimente, atitudini părtinitoare etc.)?	Introducere
Sunt citate sursele tuturor informațiilor incluse în raport (în notele de subsol)?	
Sunt furnizate referințe bibliografice complete în bibliografie pentru toate informațiile incluse în raport?	
Calitatea produsului meu ITO a fost verificată de către un terț?	

Annex II: List of sources

The list below is a compilation of websites providing information on LGB. Though the present guide focuses on lesbian, gay and bisexual persons, the list covers sources that include transgender and intersex persons. All links were accessed between December 2014 and February 2015.

The list has been divided into several parts:

- specialised NGOs
- specialised platforms/networks/portals
- specialised regional NGOs Africa
- specialised regional NGOs Asia
- specialised regional NGOs Europe
- specialised regional NGOs Latin America
- non-specialised NGOs
- non-specialised portals
- health-related organisations
- European bodies
- UN organisations
- national asylum administrations
- universities – research centres/institutes
- media (specialised and non-specialised)
- blogs
- others.

Under each subsection, the listing is provided by **alphabetical order**.

A list of local LGB NGOs by country of origin is not included as this would have constituted a lengthy collection. However, links to regional organisations that give information on the situation of LGB in Africa, Asia, Europe and Latin America are provided.

All sources of information, and each piece of information provided by these sources, have to be assessed carefully by COI researchers.

The below list is not exhaustive. If you wish to contribute to it, kindly send your suggestions to: EASO-CIDA@easo.europa.eu. The list will be updated accordingly.

Specialised NGOs

Name	Brief description	Useful features
Advocates for Informed Choices (AIC) http://aiclegal.org/	US organisation with coordinated strategy of legal advocacy for the rights of children with intersex conditions or differences of sex development (DSDs)	Newsletter Annual report Blog
ARC International http://arc-international.net/ ARC SOGI Listserv http://arc-international.net/network-development/electronic-networking	Canadian non-profitmaking organisation working to advance LGBT rights	Links to other NGOs Links to UN documents Bulletin (news) A forum focusing on discussions and strategies related to sexuality, sexual rights, sexual orientation, gender, gender identity and gender expression
Bisexual.org http://bisexual.org/	Project designed to give a voice to the bisexual community, share accurate information, answer questions, and provide resources for further learning	Publications (books, research, fact sheets, videos) Blog
Female to Male International (FTMInternational) http://www.ftmi.org/	Organisation providing information and resources on female-to-male transition (legal rights, health)	Legal information
Human Dignity Trust http://www.humandignitytrust.org	Human rights organisation working for the global decriminalisation of sexual identity	Information by country (law) Search function to retrieve case-law, legal analysis, UN/regional human rights mechanisms
Human Rights Campaign http://www.hrc.org http://www.hrc.org/topics/international	US civil rights organisation working to achieve equality for lesbian, gay, bisexual and transgender people	Contains an international page with news, reports, maps of various countries
(The) Interface Project http://www.interfaceproject.org/	Stories of people around the world living with intersex traits – or variations of sex anatomy – under the banner ‘No body is shameful’	
International Gay and Lesbian Human Rights Commission (IGLHRC) http://iglhrc.org/http://iglhrc.org/content/international-documentation-sexual-orientation-and-gender-identity-sogi	International human rights organisation dedicated to improving the lives of people who experience discrimination or abuse on the basis of their sexual orientation, gender identity or expression	Information by country Publications (country reports, shadow reports, newsletters, etc.) International documentation page with links to UN reports/NGO statements Directory of organisations Index of laws Links to other sources
International Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex Association (ILGA) http://ilga.org/	Worldwide federation of 1 100 member organisations from 110 countries campaigning for lesbian, gay, bisexual, trans and intersex rights	Twice-yearly updated world report <i>State-sponsored homophobia</i> Information per country

Name	Brief description	Useful features
Kaleidoscope Trust http://kaleidoscopetrust.com/ http://kaleidoscopetrust.com/resources/	UK-based charity working to uphold the human rights of lesbian, gay, bisexual and transgender people internationally	Links to several reports/studies News (Archive) Search function
Micro Rainbow International http://www.micro-rainbow.com/	NGO addressing the situation of poverty of LGBTI internationally	Reports Miniblogs
Organization for Refuge, Asylum and Migration (ORAM) http://www.oraminternational.org/ http://portal.oraminternational.org/	International organisation devoted to advocating for LGBTI refugees	Reports on specific countries News Search function Online portal
Other Sheep http://www.othersheep.org/	Multicultural, ecumenical, non-profitmaking Christian ministry working worldwide for the full inclusion of LGBT people	Information by region News
StopIGM.org Stop Intersex Genital Mutilations In Children's Clinics http://stop.genitalmutilation.org/	International human rights NGO of survivors and allies fighting intersex genital mutilations (IGMs) in children's clinics	Search function

Specialised platforms/networks/portals

Name/Web link	Brief description	Useful features
GayLawNet http://www.gaylawnet.com/laws/laws.htm	Website maintained by a retired Australian lawyer	General information Law news, articles, papers
Global Gayz http://www.globalgayz.com	Travel, culture and LGBT rights website focused on les-bi-gay-trans life	Information by country Search function by country
LGBT Net http://www.lgbt.net.dk/	Provides Danish organisations and others working in international development with knowledge about LGBTI aspects of development work	Information by country Database of resources searchable by keyword and category (country reports, surveys, magazines, books, films, etc.)
Library of Congress http://www.loc.gov/law/help/criminal-laws-on-homosexuality/african-nations-laws.php	Laws on homosexuality in African nations	A chart on the treatment of homosexuality in the criminal laws of 49 African nations
Organisation Intersex International (OII) http://oiiinternational.com/	Decentralised global network of intersex organisations	Information by region Links to reports Links to conferences/events
Right to asylum guide http://cear-euskadi.org/guia/en/investigacion-sobre-informacion-en-pais-de-origen-2/	Database on gender-based persecution within the framework of asylum	Searchable database by region, topics (including LGBTI), categories (academia, NGOs, UN, etc.)

Specialised regional NGOs — Africa

Name	Brief description	Useful features
African Men for Sexual Health and Rights (AMSHer) http://www.amsher.org/ http://www.amsher.org/category/resources/	Coalition of 18 MSM/LGBTI-led organisations in Africa Focuses on policy, law, health	'Resources' page with links to reports, news, etc.
Africa Regional Sexuality Resource Centre (ARSRC) http://www.arsrc.org/	Part of a Ford Foundation initiative, 'Global Dialogue of Sexual Health and Well-Being'	Magazines Articles Seminar papers
Centre de ressources francophones sur le VIH/sida en Afrique (Plateforme Ensemble luttons contre le sida en Africa – ELSA) http://www.plateforme-elsa.org/ http://www.plateforme-elsa.org/associations-africaines-du-reseau-elsa/annuaire/ http://www.plateforme-elsa.org/wp-content/uploads/2014/09/AIDES-2014-GuideAssociationsEtSituationsSanitairesPays.pdf	Platform of five French NGOs active in the struggle against AIDS in Africa via the support of local NGOs	List of local LGBT/HIV-AIDS NGOs by country (statistics, description of NGOs, contact details)
Coalition of African Lesbians (CAL) http://www.cal.org.za/	Coalition of 30 organisations in 19 African countries to advance justice for lesbian and bisexual women and transdiverse persons	Reports News Search function
Gay and Lesbian Memory in Action (GALA) http://www.gala.co.za/index.htm	Centre for LGBTI culture and education in Africa	Reports
Gender Dynamix (Transgender) http://www.genderdynamix.org.za/	African-based organisation solely focusing on the transgender community	Research articles/reports Conference presentations and papers
Heinrich Böll Stiftung — East and Horn of Africa http://ke.boell.org/categories/gender	German Green Political Foundation that conducts and supports civic educational activities worldwide. Gender is one of the themes on which the foundation focuses	Links to publications

Specialised regional NGOs — Asia

Name	Brief description	Useful features
Asian and Pacific Islander Queer Women and Transgender Community (APIQWTC) http://www.apiqwtc.org/	Group of Asian and Pacific islander queer women and transgender people in the Bay Area, who are building communities together	Events Resources
Asia Pacific Coalition on Male Sexual Health (APCOM) http://www.apcom.org/	Coalition of members — governments, UN partners, non-profitmaking and community-based organisations — from Asia and the Pacific working together to advocate, highlight and prioritise HIV issues that affect the lives of MSM and transgender people	Reports and other publications Research

Specialised regional NGOs — Europe

Name	Brief description	Useful features
ILGA Europe http://www.ilga-europe.org/home/about_us/members	Worldwide federation of 1 100 member organisations from 110 countries campaigning for lesbian, gay, bisexual, trans and intersex rights	List of LGBTI organisations in 45 European countries

Specialised regional NGOs — Latin America

Name	Brief description	Useful features
Latin American Center on Sexuality and Human Rights (CLAM) http://www.clam.org.br/en/default.asp	The centre aims to produce, organise and disseminate knowledge about sexuality from a human rights perspective in order to help fight gender inequality and contribute to the struggle against the discrimination of sexual minorities in the region	News Publications

Non-specialised NGOs

Name	Brief description	Useful features
Amnesty International — SOGI ⁽¹⁵¹⁾ http://www.amnesty.org/en/sexual-orientation-and-gender-identity	Topical page of Amnesty International website on SOGI	Does not provide links to specific reports (use Amnesty International search function to retrieve information) Terminology Key facts
Democracy Council — LGBTI Global Rights initiative https://democracycouncil.org/lgbt-global-rights-initiative.html	Human rights organisation working in partnership with local activists in Africa, Asia and Latin America to build grassroots movements that promote and protect the rights of populations marginalised because of gender, ethnicity, race, socioeconomic status, gender identity or disability	Reports News Events
Freedom House LGBT Rights (in Southeast Asia) https://www.freedomhouse.org/issues/lgbt-rights#.VS5V9RA2xnk https://www.freedomhouse.org/program/lgbt-rights-southeast-asia#.VS5WZBA2xnl	Independent watchdog organisation dedicated to the expansion of freedom around the world. Freedom House helps LGBTI rights groups in Southeast Asia	Reports
Human Rights Watch (HRW) LGBT rights http://www.hrw.org/topic/lgbt-rights	Topical page of Human Rights Watch website on LGBT	Reports News (LGBT rights) Videos
International Commission of Jurists (ICJ) SOGI UN database http://www.icj.org/sogi-un-database/	NGO working to promote and protect human rights through the rule of law. The website contains a SOGI UN database	Searchable database to retrieve documents from the treaty bodies and special procedures (Human Rights Council/Commission on Human Rights)
Open Society Foundation LGBTI http://www.opensocietyfoundations.org/topics/lgbti	Human rights foundation. Also works to combat discrimination by empowering lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex communities to promote and defend their human rights	Reports Events Articles
Rights in exile programme (ex-Fahamu refugee programme) http://www.refugeelegalaidinformation.org/sexual-orientation-and-gender-identity-lgbti http://www.refugeelegalaidinformation.org/sexual-orientation-and-gender-identity-country-list	Programme created to provide access to knowledge, nurture the growing refugee legal aid and advocacy movement in all countries and encourage active sharing of information as well as expertise among legal practitioners throughout the world	Information by country

⁽¹⁵¹⁾ SOGI: Sexual Orientation and Gender Identity.

Non-specialised portals

Name	Brief description	Useful features
Common European COI portal ⁽¹⁵²⁾ http://easo.europa.eu/	COI platform for EU+ states national asylum administrations. It provides access to COI from various sources (COI units of national asylum administrations, NGOs, international organisations, EU institutions, etc.)	Search function (simple/advanced) Specific LGBTI folder News Notification system
Ecoi.net http://www.ecoi.net/	Publicly available portal gathering updated COI relevant in procedures for international protection. It is maintained by the Austrian Red Cross (Accord department) and Informationsverbund Asyl & Migration (Germany). Ecoi.net contains more than 225 000 documents from more than 155 sources	Country pages Search function (simple/advanced) Alert system (updates on the latest developments and newly added documents)
Refworld (UNHCR) http://www.refworld.org/	UNHCR's public domain protection and information database. It provides COI, but also legal and policy information. It contains more than 200 000 documents	Country pages Search function (simple/advanced) Alert system (updates on new additions)

Health-related organisations

Name	Brief description	Useful features
Bridging the gap http://www.hivgaps.org/	Organisation working through 21 key population projects in 16 countries	Reports News Blog, video
Centre for AIDS prevention studies (CAPS) http://caps.ucsf.edu/research/current-research-projects	The centre conducts research to prevent new HIV infections, improve health outcomes among those infected and reduce disparities	Reports Surveys
Global Commission on HIV and the Law http://www.hivlawcommission.org/	An independent body, convened by the United Nations Development Programme (UNDP) on behalf of the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS)	E-library containing a collection of resources and publications on subjects related to the findings and recommendations of the Global Commission on HIV and the Law Research/discussion papers Press releases
Global Forum on MSM and HIV (MSMGF) http://www.msmsgf.org/	Network of advocates and other experts in health, human rights, research and policy, working to ensure an effective response to HIV among gay men and other men who have sex with men	Publications (reports, policy briefs, etc.) Directory of organisations Blog
Joint United Nations Programme on HIV and AIDS (Unaids) http://www.unaids.org/en	Member of the United Nations Development Group. It advocates for accelerated, comprehensive and coordinated global action on the HIV/AIDS epidemic	Information by country Press centre Reports
Kinsey Institute for Research on Sex, Gender and Reproduction http://www.kinseyinstitute.org/ccies/	Institute at Indiana University working towards advancing sexual health and knowledge worldwide	Research papers

⁽¹⁵²⁾ Please note that currently, the Common European COI Portal is a platform for EU+ states' (EU Member states, Switzerland and Norway) national asylum administrations only.

Name	Brief description	Useful features
World Professional Association for Transgender Health (WPATH) http://www.wpath.org/	International multidisciplinary professional association to promote evidence-based care, education, research, advocacy, public policy and respect in transgender health	Research Links to transgender/transsexual organisations

European bodies

Name	Brief description	Useful features
European Parliament Subcommittee on Human Rights (DROI) http://www.europarl.europa.eu/committees/en/droi/home.html	Main responsibilities include all matters relating to human rights, the protection of minorities and the promotion of democratic values, while its geographical remit covers countries outside the EU	Search function
European Parliament Intergroup on LGBT Rights http://www.lgbt-ep.eu/	Informal forum for Members of the European Parliament who wish to advance and protect the fundamental rights of LGBT	News Links to European Parliament briefing on LGBTI Links to other sources
European Union Agency for Fundamental Rights (FRA) LGBT page: http://fra.europa.eu/en/theme/lgbt	Through the collection and analysis of data in the EU, the FRA assists EU institutions and EU Member States in understanding and tackling challenges to safeguard the fundamental rights of everyone in the EU. One of the themes covered by the FRA is LGBT	Survey data explorer News Reports

UN organisations ⁽¹⁵³⁾

Name	Brief description	Useful features
Office of the High Commissioner for Human Rights (OHCHR) http://www.ohchr.org/EN/Pages/WelcomePage.aspx	OHCHR has a unique mandate from the international community to promote and protect all human rights	Human rights per issue Human rights by country Search function
UNHCR Sexual Orientation and Gender Identity (Refworld) http://www.refworld.org/sogi.html	Refworld documents related to sexual orientation and gender identity, including legal, policy and background information	Country-specific information Case-law Links to other sources Search function

⁽¹⁵³⁾ See also UNAIDS in 'Health-Related Organisations'.

National asylum administrations

Name	Brief description	Useful features
Bundesamt für Migration and Flüchtlinge (BAMF) Germany (MILo) https://milo.bamf.de/milop/livelink.exe?func=llworkspace	BAMF database. Contains COI	Information by country/theme
Danish Immigration Service https://www.nyidanmark.dk/en-us/publications/SearchPublications.htm?searchType=publications	Publications from the Danish Immigration Service	Search function
Home Office — United Kingdom Country information and guidance https://www.gov.uk/government/collections/country-information-and-guidance	Publications of the UK Home Office COI service	List of publications
Immigration and Refugee Board (IRB) Canada http://www.irb-cisr.gc.ca/Eng/ResRec/NdpCnd/Pages/index.aspx	Publications of the Research Directorate of the IRB	National documentation packages by country Responses to information requests Recent research Search function
Landinfo Norwegian Country of Origin Information Centre http://landinfo.no/id/162.0	Publications of Landinfo	Search function
Migrationsverket/Swedish Migration Agency Lifos — Centre for Country of Origin Information and Analysis http://lifos.migrationsverket.se/lifos_aktuell.html	Publications of the Centre for Country of Origin Information and Analysis	Search function
Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA) France — DIDR http://www.ofpra.gouv.fr/index.html?xml_id=307&dtd_id=10	Publications of the Division de l'Information, de la Documentation et des Recherches (DIDR)	Lists of recent COI reports and FFM reports

Universities — Research centres/institutes

Name	Brief description	Useful features
Centre for Gender and Refugee Studies (CGRS) http://cgrs.uchastings.edu/#sthash.PCQC56yJ.dpuf	Protects fundamental human rights of refugee women, children, LGBT through legal expertise and training, impact litigation, policy development, research, in-country fact-finding	Links to publications
International Spectrum — University of Michigan http://internationalspectrum.umich.edu/global/worldwideorgs	Collaborative website by the University of Michigan’s International Center and the Spectrum Center. Provides information on LGBTQ	International and LGBT organisations and resources
Pew Research Center http://www.pewresearch.org/topics/gay-marriage-and-homosexuality/	Fact tank that informs the public about the issues, attitudes and trends shaping the USA and the world	Articles Surveys
University of Toronto, Faculty of Law, International Human Rights Programme http://ihrp.law.utoronto.ca/page/working-group-and-clinic-reports/sogi-resources	The Human Rights Programme offers a list of SOGI resources	Information by country (reports)
LGBT studies (LGBTS) Yale University http://lgbts.yale.edu/	LGBTS at Yale promotes innovative interdisciplinary scholarships and teaching on the historical and contemporary experience of LGBT	Link to LGBTI organisations Links to sources

Media (specialised and non-specialised)

Name	Brief description	Useful features
Afrol News http://www.afrol.com/categories/gay_lesbian	African news	Archive search
Gay and Lesbian Alliance against Defamation (GLAAD) http://www.glaad.org/	Media working with print, broadcast and online news sources	News Search function
Gay Star News http://www.gaystarnews.com/	UK gay media company	News Search function
Guardian (The), LGBT Rights http://www.theguardian.com/world/lgbt-rights http://www.theguardian.com/society/gay-marriage http://www.theguardian.com/society/transgender	Specific page of the UK newspaper highlighting LGBTI-rights-related news. Also pages on gay marriage and transgender	News Links to sources
IRIN News (Gender issues) http://www.irinnews.org/ http://www.irinnews.org/theme/gen/gender-issues	Independent, non-profitmaking media organisation	News Search function (simple/advanced) Links to articles, reports and films
Journal of Bisexuality (American Institute of Bisexuality) http://www.tandfonline.com/toc/wjbi20/current#.VllbmW2E79p		Search function (books, journals)
LGBTQNation http://www.lgbtqnation.com/	US LGBTQ news source	News by region Search function Blog
Pink News http://www.pinknews.co.uk/world-news/	European gay news service; covers religion, politics, entertainment, finance, and community news for LGBT (UK/worldwide)	Information by region Search function
SOGI News http://www.soginews.com/	Swedish Federation for LGBT Rights (RFSL). RFSL is a non-profitmaking organisation working for the rights of LGBTQ	Information on decisions made in the UN Updates on global events/regional news Testimonies by activists from all over the world In-depth feature articles
Têtu (in French) http://tetu.yagg.com/	French gay magazine	News (international) Magazine Blog

Blogs

Name	Brief description	Useful features
Erasing 76 Crimes http://76crimes.com	Blog on the 76 countries' anti-gay laws and the struggle to repeal them	News archive searchable by country Lists of imprisoned people
Mehdi Kazemi — LGBTI asylum news http://madikazemi.blogspot.ch/	Website initially set up to help save gay Iranian Mehdi Kazemi from deportation to execution	Links to sources Blog documents the situation in countries from which LGBT people are fleeing
(A) Paper Bird http://paper-bird.net/	Blog by Scott Long, researcher and activist on sexual orientation/gender identity Main focus is on the Middle East	

Others

Name	Brief description	Useful features
<i>The international encyclopedia of sexuality</i> http://www.sexarchive.info/IES/		Information by country
Al Bab.com LGBT rights in Arab countries http://www.al-bab.com/arab/background/gay2.htm	LGBT rights in Arab countries	Information by country

Bibliography

The list is provided in alphabetical order.

AI (Amnesty International), *Sexual orientation and gender identity* [webpage], n.d. (<http://www.amnesty.org/en/sexual-orientation-and-gender-identity>), accessed 3 December 2014.

ARC International,

The UN special procedures: A guide for sexual orientation and gender identity advocates, n.d. (<http://arc-international.net/wp-content/uploads/2011/08/arc-guide-special-procedures.pdf>), accessed 3 December 2014.

Electronic networking [webpage], n.d. (<http://arc-international.net/network-development/electronic-networking>), accessed 24 February 2015.

Austrian Red Cross/Accord, *Researching country of origin information — Training manual*, 2013 edition, October 2013 (<http://www.coi-training.net/handbook/Researching-Country-of-Origin-Information-2013-edition-Accord-COI-Training-manual.pdf>), accessed 3 December 2014.

BBC News, *Ugandan ‘homosexuals’ named in Red pepper paper*, 25 February 2014 (<http://www.bbc.com/news/world-africa-26338941>), accessed 16 February 2015.

Belgium, Cedoca,

Subject-related briefing ‘Sénégal: Situation actuelle de la communauté homosexuelle et MSM’, 12 February 2013.

COI focus, Template for COI product on homosexuality, n.d.

Berkowitz Eric, *Sex and punishment: Four thousand years of judging desire*, Counterpoint press, Berkeley, 2012.

Beyrer Chris, Wirtz Andrea L., Walker Damian, Johns Benjamin, Sifakis Frangiscos and Baral Stefan D., *The global HIV epidemics among men who have sex with men*, The World Bank, 2011 (<http://siteresources.worldbank.org/INTHIVAIDS/Resources/375798-1103037153392/MSMReport.pdf>), accessed 3 December 2014.

Bint el Nas, *Glossary of Arabic terms*, July 2003 (<http://www.bintelnas.org/10muqadeema/transl-eng.html>), accessed 27 January 2015.

Bisexual Index (The) [website], n.d. (<http://www.bisexualindex.org.uk/>), accessed 16 February 2015.

Bridging the Gaps [website], n.d. (<http://www.hivgaps.org/>), accessed 3 December 2014.

Canavera Mark, ‘The Kuchu beehive’, *The World Post* [weblog], posted on: 2 August 2010 (http://www.huffingtonpost.com/mark-canavera/the-kuchu-beehive_b_666033.html), accessed 3 December 2014.

Coolslang, *Arabic slang dictionary with English translation* [online dictionary], n.d. (<http://www.coolslang.com/index.php?OL=ara>), accessed 2 February 2015.

Devdir (Directory of Development Organisations) [website], n.d. (<http://www.devdir.org/>), accessed 3 December 2014.

DIS/DRC (Danish Immigration Service/Danish Refugee Council), *Situation of LGBT persons in Uganda, joint report from the Danish Immigration Service’s and the Danish Refugee Council’s fact-finding mission to Kampala, Uganda from 16 to 25 June 2013*, January 2014 (<https://www.nyidanmark.dk/NR/rdonlyres/C0BC7D6B-C3E0-46DA-B151-EA7A28E4362F/0/SituationofLGBTpersonsInUgandaFinal.pdf>), accessed 3 December 2014.

Danish Institute for Human Rights, *Getting to rights — The rights of lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex persons in Africa*, 2014 (<http://www.humanrights.dk/publications/getting-rights>), accessed 3 December 2014.

EASO (European Asylum Support Office),

COI and LGBTI workshop, meeting in Malta, held on 20–21 May 2014.

Common European COI portal [portal], n.d., accessible at [login required]: (<http://easo.europa.eu/coiportalnotice/>)

EASO country of origin information report methodology, July 2012 (<http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/BZ3012618ENC.pdf>), accessed 3 December 2014.

‘Tools and tips for online COI research’, in *EASO practical guide series*, June 2014 (<http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Tools-and-tips-for-online-COI-research2.pdf>), accessed 3 December 2014.

Training module: Gender, gender identity and sexual orientation, EASO learning platform, 2015 version (<https://ceac.easo.europa.eu/eac/>), accessed 3 December 2014. Subscription required.

Ecoi.net [portal], n.d. (<http://www.ecoi.net/>), accessed 3 December 2014.

Economist (The), ‘The gay divide’, 11 October 2014 (<http://www.economist.com/news/leaders/21623668-victories-gay-rights-some-parts-world-have-provoked-backlash-elsewhere-gay>), accessed 16 February 2015.

ELGE (European Institute for Gender Equality), *Gender-based violence* [webpage], n.d. (<http://eige.europa.eu/content/activities/gender-based-violence>), accessed 3 December 2014.

ELSA (plateforme Ensemble Luttons contre le Sida en Afrique), Centre de ressources francophones sur le VIH/sida en Afrique [website], n.d. (<http://www.plateforme-elsa.org/>), accessed 19 February 2015.

Erasing 76 Crimes [weblog], n.d. (<http://76crimes.com/about-2/>), accessed 3 December 2014.

European Parliament,

Directive No 2011/95/EU of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 on standards for the qualification of third-country nationals or stateless persons as beneficiaries of international protection, for a uniform status for refugees or for persons eligible for subsidiary protection, and for the content of the protection granted (recast), available at: (<http://easo.europa.eu/wp-content/uploads/Dve-2011-95-Qualification.pdf>), accessed 3 December 2014.

European Parliament Resolution of 4 February 2014 on the EU roadmap against homophobia and discrimination on grounds of sexual orientation and gender identity (<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P7-TA-2014-0062&language=EN&ring=A7-2014-0009>), accessed 3 December 2014.

Human Rights Committee/Documents [webpage], n.d. (<http://www.europarl.europa.eu/committees/en/droi/search-in-documents.html>), accessed 3 December 2015.

Human Rights Committee [webpage], n.d. (<http://www.europarl.europa.eu/committees/en/droi/home.html>), accessed 3 December 2014.

Intergroup on LGBT rights [webpage], n.d. (<http://www.lgbt-ep.eu/>), accessed 3 December 2014.

European Union, *Common EU Guidelines for processing Country of Origin Information (COI)*, April 2008, (<http://www.refworld.org/docid/48493f7f2.html>), accessed 15 February 2015.

France, OFPRA (French Office for the Protection of Refugees and Stateless persons), *Rapports de Missions* [webpage], n.d. (http://www.ofpra.gouv.fr/index.html?xml_id=307&dtd_id=10), accessed 3 December 2014.

Ganly, Katharine, *Arab world: Trouble for gay travels in the Muslim world*, Global voices [weblog], posted on: 15 July 2009 (<http://globalvoicesonline.org/2009/07/15/arab-world-trouble-for-gay-travels-in-the-muslim-world/>), accessed 27 January 2015.

GLAAD (Gay and Lesbian Alliance against Defamation), *GLAAD media reference guide — Transgender Issues*, n.d. (<http://www.glaad.org/reference/transgender>), accessed 6 March 2015.

Google scholar [search engine], n.d. (<http://scholar.google.com/>), accessed 3 December 2014.

Heinrich Böll Stiftung,

Democracy, LGBTI [webpage], n.d. (<http://www.boell.de/en/topics/lgtbi>), accessed 3 December 2014.

Europe, Let's speak out for LGBTI rights in Africa!, Public conference meeting poster, meeting in Brussels on 3 December 2014 (http://calendar.boell.de/sites/default/files/lgtbi_poster_a4_rgb_mail_2.pdf), accessed 15 December 2014.

HRW (Human Rights Watch), *LGBT rights* [webpage], n.d. (<http://www.hrw.org/topic/lgbt-rights>), accessed 3 December 2014.

IGLHRC (International Gay and Lesbian Human Rights Commission),

[website], n.d. (<http://iglhrc.org/>), accessed 3 December 2014.

Sections reports [webpage] n.d. (<http://iglhrc.org/content/reports>), accessed 3 December 2014.

Shadow reports [webpage] n.d. (<http://iglhrc.org/our-publications/shadow-reports>), accessed 3 December 2014.

ILGA (International Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex Association),

ILGA-Europe glossary, updated: July 2014 (<http://www.ilga-europe.org/home/publications/glossary>), accessed 3 December 2014.

ILGA's directory of LGBTI and allied organisations [webpage], n.d. (<http://ilga.org/directory/>), accessed 3 December 2014.

Maps [webpage], n.d. (<http://ilga.org/what-we-do/lesbian-gay-rights-maps/>), accessed 3 December 2014.

News archive [webpage], n.d. (<http://ilga.org/category/uncategorized/>), accessed 3 December 2014.

State-sponsored homophobia report [webpage], n.d. (<http://ilga.org/what-we-do/state-sponsored-homophobia-report/>), accessed 3 December 2014.

IRIN, Humanitarian news and analysis [website], n.d. (<http://www.irinnews.org/>), accessed 3 December 2014; see advanced search (<http://www.irinnews.org/advancedsearch>).

It's Pronounced Metrosexual, *The genderbread person*, 2012 (<http://itspronouncedmetrosexual.com/2012/01/the-genderbread-person/>), accessed 26 February 2015.

Jansen, S., Spijkerboer, T., *Fleeing homophobia, Asylum claims related to sexual orientation and gender identity in Europe*, COC Netherlands/VU University Amsterdam, September 2011 (http://www.vu.nl/Images/Fleeing%20Homophobia%20report%20EN_tcm9-232205.pdf), accessed 3 December 2014.

LA Times, 'Morocco: New magazine braves risks to give voice to Arab homosexuals', 28 April 2010 (<http://latimesblogs.latimes.com/babylonbeyond/2010/04/morocco-draft-new-magazine-gives-voice-to-arab-homosexuals-.html>), accessed 2 February 2015.

LaViolette, N., 'Independent human rights documentation and sexual minorities: an ongoing challenge for the Canadian refugee determination process', in: *The International Journal of Human Rights*, Vol. 13, No 2-3, April-June 2009 (<http://dx.doi.org/10.1080/13642980902758234>), accessed 3 December 2014, pp. 437-476.

LGBT Net, *Magazines, books and films* [webpage], n.d. (http://www.lgbtnet.dk/database/cat_view/37-all-documents/48-magazines-books-and-films), accessed 3 December 2014.

Moscas De Colores, *Gay dictionary: Arabic*, n.d. (<http://www.moscasdecolores.com/en/gay-dictionary/arabic>), accessed 2 February 2015.

Movies that Matter [website], n.d. (http://www.moviesthatmatter.nl/english_index), accessed 3 December 2014.

Netherlands (The), Ministry of Foreign Affairs, *Ambtsberichten* [webpage], n.d. (<http://www.rijksoverheid.nl/ministeries/bz/documenten-en-publicaties/ambtsberichten>), accessed 3 December 2014.

New Zealand, Immigration, Country Research Branch, *Country of origin information and social media, literature review, Executive summary*, October 2013, available at: (<http://www.ecoi.net/blog/wp-content/uploads/2013/10/CRB-Country-of-Origin-Information-and-Social-Media-Executive-Summary-October-2013.pdf>), accessed 3 December 2014.

OHCHR (Office of the High Commissioner for Human Rights),

Discriminatory laws and practices and acts of violence against individuals based on their sexual orientation and gender identity, Report of the United Nations High Commissioner for Human Rights, A/HRC/19/41, 17 November 2011, available at: (http://www.ohchr.org/Documents/Issues/Discrimination/A.HRC.19.41_English.pdf), accessed 3 December 2014.

Universal periodic review (UPR) [webpage], n.d. (<http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRMain.aspx>), accessed 3 December 2014.

OII (Organisation International Intersex), OII Intersex Network [website], n.d. (<http://oiiinternational.com/intersex-library/intersex-articles/what-is-intersex/>), accessed 19 February 2015.

Online etymology dictionary [website], n.d. (<http://www.etymonline.com/index.php?term=faggot>), accessed 28 January 2015.

Opanga Kwendo, *Kenya; What is this about tying aid to gay rights?*, allAfrica [weblog], 10 December 2011 (<http://allafrica.com/stories/201112120227.html>), accessed 3 December 2014. Subscription required.

ORAM (Organization for Refugee, Asylum and Migration),

Blind alleys, Part I: Guidance for NGOs, governments, UNHCR and programme funders, Glossary of terms, February 2013 (http://www.oraminternational.org/images/stories/PDFs/blindalleys/oram_recommending_final_lr.pdf), accessed 3 December 2014.

Country of origin report: Sexual and gender minorities — Uganda, October 2014 (http://www.oraminternational.org/images/stories/PDFs/Countryoforigin_report.pdf), accessed 3 December 2014.

LGBTI Refugee Project Portal [portal], n.d. (<http://www.portal.oraminternational.org>) accessed 16 February 2015.

[website], n.d. (<http://www.oraminternational.org/en/>), accessed 3 December 2014.

Palmer, Bryan, *How do you say gay in Arabic? A brief linguistic history of Middle Eastern homosexuality*, Slate, 16 August 2012 (http://www.slate.com/articles/life/explainer/2012/08/homosexuality_and_islam_how_do_you_say_gay_in_arabic_.html), accessed 26 February 2015.

Pew Research Center,

Global attitudes project, *The global divide on homosexuality*, 4 June 2013 (<http://www.pewglobal.org/2013/06/04/the-global-divide-on-homosexuality/>), accessed 3 December 2014.

[website], n.d. (<http://www.pewresearch.org/>), accessed 3 December 2014.

Pink News [website], n.d. (<http://www.pinknews.co.uk/home/>), accessed 3 December 2014.

Refugee Studies Centre, *Sexual orientation in refugee status determination*, Working paper series No 74, April 2011 (<http://www.rsc.ox.ac.uk/files/publications/working-paper-series/wp74-sexual-orientation-refugee-status-determination-2011.pdf>), accessed 17 December 2014.

SOGI News [website], n.d. (<http://www.soginews.com/>), accessed 3 December 2014.

SSRN (Social Science Research Network) [website], n.d. (<http://www.ssrn.com/en/>), accessed 19 February 2015.

Swedish Migration Agency, Lifos,

E-mail, December 2014.

Nigeria. Den kulturella kontexten för hbt-personer, 18 December 2014 (<http://lifos.migrationsverket.se/dokument?documentSummaryId=33781>), accessed 29 January 2015.

Unknown people — The vulnerability of sexual and gender identity minorities and the Swedish Migration Board's country of origin information system, January 2010 (http://www.migrationsverket.se/download/18.5e83388f141c129ba631295e/1381926423611/migrationsverket_unknown_people.pdf), accessed 3 December 2014.

UNHCR (United Nations High Commissioner for Refugees),

Need-to-know guidance 2, Working with lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex persons in forced displacement, 2011 (<http://www.refworld.org/pdfid/4e6073972.pdf>), accessed 27 February 2015.

Refworld [portal], n.d. (<http://refworld.org/>), accessed 3 December 2014.

UNHCR guidelines on International Protection No 1, UNHCR guidelines on international protection gender-related persecution within the context of Article 1A(2) of the 1951 convention and/or its 1967 protocol relating to the Status of Refugees, HCR/GIP/02/01, 7 May 2002 (<http://www.unhcr.org/3d58ddef4.html>), accessed 3 December 2014.

UNHCR guidelines on International Protection No 9, claims to refugee status based on sexual orientation and/or gender identity within the context of Article 1A(2) of the 1951 convention and/or its 1967 protocol relating to the status of refugees, 23 October 2012 (<http://www.unhcr.org/50ae466f9.html>), accessed 3 December 2014.

Unicef, *Position Paper No 9, Eliminating discrimination against children and parents based on sexual orientation and/or gender identity*, November 2014 ([http://www.unicef.org/media/files/Position_Paper_Sexual_Identification_and_Gender_Identity_12_Nov_2014\(2\).pdf](http://www.unicef.org/media/files/Position_Paper_Sexual_Identification_and_Gender_Identity_12_Nov_2014(2).pdf)), accessed 11 February 2015.

University of Toronto, Faculty of Law,

Sexual diversity [webpage], n.d. (<http://ihrp.law.utoronto.ca/expertise/sexual-diversity>), accessed 3 December 2014.

Research checklist — A guide to the sources used in SOGI's research process, 7 March 2011 (http://ihrp.law.utoronto.ca/utfl_file/count/documents/SOGI/SOGI%20sources%20checklist%202011.pdf), accessed 3 December 2014.

UK, Home Office,

Asylum policy instruction: Sexual identity issues in the asylum claim, Version 5.0, 11 February 2015 (<https://www.gov.uk/government/publications/sexual-identity-issues-in-the-asylum-claim>), accessed 24 February 2015.

Country information and guidance [webpage], updated on: 23 February 2015 (<https://www.gov.uk/government/collections/country-information-and-guidance>), accessed 3 December 2014.

Sexual identity issues in the asylum claim, Sexual asylum policy instruction, Version 5.0, 11 February 2015, <https://www.gov.uk/government/publications/sexual-identity-issues-in-the-asylum-claim>, accessed 24 February 2015.

US Department of State, *Country reports* [webpage], n.d. (<http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/>), accessed 3 December 2014.

Yale University, *Lesbian, gay, bisexual and transgender studies* [webpage], n.d. (<http://lgbts.yale.edu/>), accessed 3 December 2014.

Yogyakarta principles (The), *Yogyakarta principles on the application of international human rights law in relation to sexual orientation and gender identity*, March 2007 (http://www.yogyakartaprinciples.org/principles_en.pdf), accessed 3 December 2014.

CUM VĂ PUTEȚI PROCURA PUBLICAȚIILE UNIUNII EUROPENE?

Publicații gratuite:

- un singur exemplar:
pe site-ul EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- mai multe exemplare/postere/hărți:
de la reprezentanțele Uniunii Europene (http://ec.europa.eu/represent_ro.htm),
de la delegațiile din țările care nu sunt membre ale UE
(http://eeas.europa.eu/delegations/index_ro.htm)
sau contactând rețeaua Europe Direct (http://europa.eu/europedirect/index_ro.htm)
la numărul 00 800 6 7 8 9 10 11 (gratuit în toată UE) (*).

(*) Informațiile primite sunt gratuite, la fel ca și cea mai mare parte a apelurilor telefonice (unii operatori și unele cabine telefonice și hoteluri taxează totuși aceste apeluri).

Publicații contra cost:

- pe site-ul EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

BZ-02-15-087-RO-N



Oficiul pentru Publicații

ISBN 978-92-9243-386-4
doi:10.2847/899324